

THE SHAWVILLE-CLARENDON  
FREE MUNICIPAL LIBRARY  
WILL BE OPEN FROM 10 to 11 A.M.  
SATURDAY  
IN SHAWVILLE TOWN HALL

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC  
1700 RUE SAINT DENIS  
MONTREAL, QUEBEC  
H2X 3K6 0987

# THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 27, 95th Year      Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, August 2, 1978      20 cents

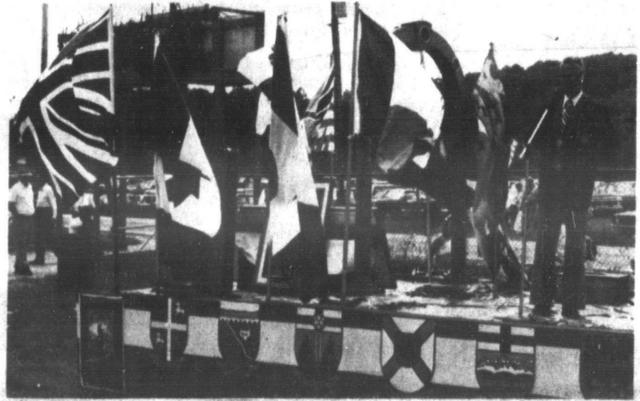
## "The Twelfth" was really "Glorious" August 15th at Ladysmith



Pontiac County Lodge



Thorne Councillor Harold Schock welcomed the many visitors to Ladysmith.



The beautiful arch was designed by Lee Murphy, built by Harold Smith and decorated by artist Gerald Mielke.

Saturday, July 15, Ladysmith Loyal Orange Lodge, assisted by the Ladies Orange Lodge, and the Loyal Orange Young Britons hosted the Annual Orange Celebration. 41 Lodges attended from Pontiac County, Montreal, Lachute, Quebec and several visiting lodges from Renfrew, Lanark and Carleton County for a total of 2500 participants. The weatherman cooperated with a hot sunny day and a cool breeze.

The theme of this year's celebration was "One Canada, A dominion, from Sea to Sea." This theme was illustrated on the six floats entered in the parade, and on the two arches erected over the gateways. Over 1200 meals were served for dinner which commenced at 11:00 a.m. Many families brought their picnic baskets and enjoyed their lunch under the shade trees.

At noon the speeches began with Bro Wm Lang as M.C. Councillor, Harold Schock represented Thorne Council and brought greetings. Most Wor. Bro T. Raymond Reside, Grand Master of Canada, was the guest speaker and spoke on National Unity. Other speakers included Rt. Wor. Bro Nelson Davis, Grand Master Ontario East. L.O.L. Fred Alexander, Grand Master Grand Blackchapter Ontario East.

Rt Wor Bro Everett Arthurs spoke on behalf of the Grand Orange Lodge of Quebec. The lodges assembled for the parade at 1:00 pm and moved off at 2:00 pm under the directions of the County Marshalls Bro Leo Burgess and Bro Sterling Tubman traditionally mounted on the white horse, suitably decorated for the occasion. Other Ontario Lodges brought along their own horses to lead their respective lodges.

There were two bugle bands, one accordion band, and several fife and drum bands to entertain during the day. One of the high-lites was the Lamplighter Bugle Band from Smith Falls.

Six plaques were given out to the following lodges: Float Award - Campbell's Bay, L. O.L. Ward - Smith Falls, L.O.B.A. Award - Alice-Pembroke, J.O.L. Award - Charteris, O.Y.B. Award - Ladysmith.

Ten teams entered the tug-a-war contest. The champs were the Ladysmith Sportsmens Club. Races were held for children of all ages and each received a ribbon and prize money.

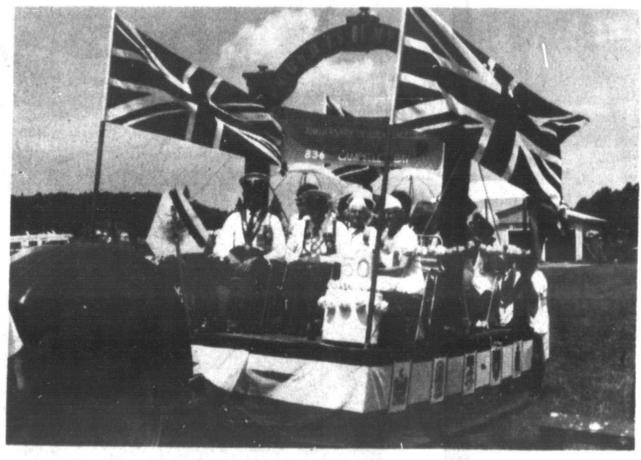
The day closed with a dance in the TCRA. If attendance and enthusiasm were any indications, it was a most eventful and successful celebration. God Save The Queen.

Raymond Reside, Grand Master of Canada, was the guest speaker.

Photos by Ken Bray



The Ladysmith ladies lodge displayed their brand new banner which is one of the last to be made in the traditional manner by Dominion Regalia.



The Campbell's Bay float in the Orange Parade in Ladysmith



Leo Burgess, Bonnie Burgess and Sterling Tubman rode through the arch on the traditional horses. Leo and Sterling were the County Marshalls, but Bonnie, representing the Ladies Orange Benevolent Association, had the whitest horse.



The Junior Orange Lodge of Charteris won an award.



Receiving 50 year certificates as honorable members in the L.O.L., Harper Rennick and Wendel Wilson joined no. 34 on July 12th, 1928.

## Quyon Western Festival - 1978

Sponsored and hosted by the Quyon Lions Club with the cooperation of the Trail Riders, the festival held last Saturday night and Sunday drew large crowds for all events.

It all began with an old-fashioned barn dance in the Lions Hall Saturday night. Music supplied by an Aylmer orchestra. Sunday morning breakfast was served at the beach with cool weather but bright skies contributing to hearty appetites.

An open air ecumenical church service attended by folks from all over the district and many from afar was held at 11 o'clock. Rev Frank Bailey of the United Church conducted the service and Rev John Hilton the newly appointed Anglican rector delivered an appropriate and impressive sermon. Unfortunately, Father Cain of St Mary's Church was prevented from attending due to previous commitments. However, members of his congregation provided music for the occasion.

At one o'clock the parade began. Starting at a point on the

old highway about a mile above Quyon it was complete with floats, mobile musical units and antique cars. Then there were horses, lots of horses as the current urge to ride seems to be at its peak.

Numerous clowns and kids on bicycles mingled with the studs to present a colorful effect. All this preceded by an escort of Quebec's finest in blue and brought to a climax with the big red fire truck.

On arrival at the fair grounds the crowd was treated to some rare spectacles. These included exciting games on horseback, several tugs of war, childrens games and believe it or not, a wife roping contest.

Supper was climaxed by a large bonfire near the beach with the local Dubois Band providing music. One could almost see those strains of music as they mingled with the reflection of the flames over the Ottawa River. A fitting ending to a perfect day.

## 4-H members from Wales coming to visit Shawville 4-H

Thirty members of 4-H clubs in Wales will be visiting Pontiac from August 21st for two weeks. Their hosts will be the Shawville 4-H club.

They will be spending most of their time in the Shawville area, getting first hand experience in the operation of local farms. There are also tours arranged to many of the prominent beef and dairy farms in Pontiac, and they will be here for the Shawville Fair.

Several tours are also planned. They will be visiting MacDonald Agricultural College after landing at Mirabel, and

during the Ottawa Exhibition they will visit Ottawa to see the sights and the Ex on 4-H day.

Planning the transportation of these 4-H visitors and their hosts has proven to be a problem. The Shawville 4-H Club has raised some money with a bottle drive but it is not sufficient to hire a bus for the excursions. Assistance, financial or otherwise, and suggestions about how to move approximately 70 people about the county and to Ottawa would be much appreciated. Call Debbie Morrison at 647-3177 or any active 4-H member.

**THE EQUITY**  
 A WEEKLY NEWSPAPER  
 Founded in 1883  
 Published every Wednesday  
 at Pontiac Printshop Ltd  
 Shawville, Quebec  
 by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager  
 Brent Horner  
 647-2204**

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year  
 (\$4.00 for 6 months)  
 Elsewhere in Canada \$8.00 per year  
 Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649  
 Legal deposit in the Quebec National Library

ON THE HILL

"On the crest" might be a better description at the moment. After years of dwelling in the troughs of despair concerning the possibility of there ever being an old folks home in Shawville, the people of this community can now enjoy the thrill of its final achievement.

The grand opening gave everyone a chance to see for themselves how pleasant life can be in the Home on the Hill. Many who visited on Monday have changed their entire attitude towards entering the Home as residents. Apprehension has turned into interested anticipation.

While on the crest of this wave of enthusiasm, a ladies' auxiliary will likely be formed to provide the extras needed at the Home and the support for the staff in their efforts to make the Home on the Hill the sort of place where our senior citizens will be happy to live.

Let's hope the enthusiasm of this day will remain as long as the Home does, and that should be a good long time.

TRUDEAU AND THE QUEEN

The Queen of Canada is now in Canada, along with three other members of the Royal family, to perform certain official functions, mainly the opening of the Commonwealth Games in Edmonton, Alberta. When the Royal party arrived in this country, touching down on Canadian soil first at Newfoundland, our own Prime Minister was not there to greet her.

Even if this weren't an election year, and beyond all consideration of political expedience, the Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau should have made certain that he, personally, and not merely represented by a cabinet colleague, was on hand to welcome the Queen.

The Rt. Hon. John G. Diefenbaker, lunching with the Queen in Alberta, has called the Prime Minister's non-presence in Newfoundland a "snub". Many other Canadians also feel it represented disrespect and possibly even a dismissal on Trudeau's part of the value of the Monarchy altogether.

If Trudeau really wants to lead us into a Republican system of government, loosing all traditional ties with England, including possibly even the Parliamentary system, this should be brought into the open before the next general election. It would be valuable to us all as voters to know the feelings of the entire Trudeau cabinet on this subject, and likewise the Monarchist or anti-Monarchist leanings of the men and women who will form the Clark government if the Progressive Conservatives should win the forthcoming election.

We seem to know Trudeau's opinions on the subject, if his actions can be taken as an expression of his thoughts; and in his position he is surely aware that to be absent at the arrival of the Queen in Canada is a strong statement in itself; a disturbing statement indeed to Monarchists everywhere.

**Peach Festival at St. Joseph's Manor**

Twos July 23, and all through the Manor Everyone awaited the Peach Festival clamor. All the tables were set, and the peaches cut up in the hopes that the visitors soon would show up.

Generations Getting Together, the young student group, With the residents' help, made all but peach soup. There was peach pie and shortcake and also ice cream. For those who were dieting, peach yogurt was made, For drinking: tea, coffee, and punch lemonade.

Now the first course, of course, was good sandwiches. To water your mouth for the coming peach riches. The candystripers served the visitors many, For over a hundred ate of the peaches aplenty.

Participation Pontiac gave aid in the kitchen, And the hardworking staff at St Joseph's pitched in. The local musicians did come and well play, They pianoed, and organed, and accordioned all day.

A carnation was worn by each resident there, And each lilled table gave festivity to the air. When the visitors left, they all had agreed, A peachy success the day was indeed!



**50th wedding anniversary**

The children of Mr and Mrs Clarence Sloan wish to honour their parents on the occasion of their 50th wedding Anniversary on August 5, 1978.

Relatives and friends are invited to attend an OPEN HOUSE on August 5, 1978 between 3 & 5 and 7 & 9 p.m. at the home of their parents in Vinton, Quebec. Best Wishes only.



**Letters from our readers**

To the Citizens of Shawville:

Mr Dale Thomson is to be acclaimed for his position as chairman of the Board of Directors of the Home on the Hill in Shawville. His perseverance and patience in answering innumerable questions as to when the senior citizens home would be opened, went on for twenty five years.

Yesterday he saw his vision come to pass in the fruition of all his strong endeavours; the culmination of his efforts and the realization of everybody's dream.

The Home on the Hill is now a reality. Thank you Dale. Lu McDowell



**Grist and miscellaneous items**

Someone has left a collection of maps and guides to Ottawa at the home of Mrs Lu McDowell, while she was not at home. Now what Mrs McDowell would like is to know who it was. If you know, please let her know. Gifts are always appreciated but its nice to know where they come from.

If you have some suggestions about the recreational activities in Shawville, and you would like to help in their organization, plan to attend the next meeting of the Shawville and District Recreation Association in the Shawville Arena, Monday, August 21st, at 8 p.m.

If you have some suggestions about the municipal library in Shawville, or if you would be interested in forming a Library Board here, please plan to attend the next library committee meeting in the Library at the Town Hall, tonight, Wednesday, August 2, at 8 p.m. Meanwhile, Pearl McCleary has consented to keep the Library open on Saturday mornings from ten to eleven for the convenience of those who are using it during that hour. Mrs McCleary and Mrs Dorothy Hodgins have opened the library on Saturdays during July and one of the matters to be decided tonight will be whether or not to continue this extra hour of service. The library is supported by the municipalities of Shawville and Clarendon and anyone in this area is welcome to attend these planning meetings.

**OBITUARY  
 Loreen Bretzlaff**

This community was shocked to hear of the sudden death of Loreen Bretzlaff, age 47, who passed away at the Pontiac Community Hospital in Shawville, Quebec, on July 2, 1978. While on holiday, Loreen was stricken with a heart attack and died within a few hours.

She left to mourn, her husband, Otto, and two children, Ronnie and Debbie, all residents of Manitowadge, Ontario. Loreen was born at Thorne, Quebec, eldest daughter of the late Martin Yach and Jane Ann Hodgins, who still survives. Also surviving are her three brothers, Mervin of Foresters Falls, Ontario, Cecil and Brent of Charteris, Quebec, and three sisters: Jean, Mrs Charles Smith Jr., Faye, Mrs Sherwin Greer, also of Charteris, Quebec, Darlene, Mrs Wayne Wiggins, of Bristol, Quebec.

Loreen was very active in her church and community in Manitowadge. She was treasurer for the Church of the Holy Spirit and also for the Anglican Church Women. She is a past member of the Chamber of Commerce, also of the Curling Club. For eight years, she was one of our Avon Representatives. For the past number of years she worked as a clerk in Frank's Red and White Food Store.

The funeral was held on Wednesday, July 5, 1978, in Shawville at W.J. Hayes and Sons Funeral Home, thence to the St Paul's Anglican Church for service, with Rev Harry Bowkett, assisted by Rev Russell Nicolle of Manitowadge.

The pallbearers were the following: Elgin McComb, Russell Dean, Frank Gorges, Freddy Dagg, Gerry Wagoner and Garfield Broome. All were friends of the deceased.



**45th anniversary**

Mr and Mrs William Radey celebrated their 45th wedding anniversary on July 19, 1978.

A surprise party was held on Saturday, July 15, 1978 at the Legion Hall in Quyon.

Mrs Radey, the former Velma Bean, was born in Maryland and Bill was born in North Onslow. They were married at St Edwards in Bristol on July 19, 1933.

In attendance at the party were family, friends and relatives from London, Sudbury, Ottawa and Arnprior.



**40th anniversary**

On June 24, 1978 Mr and Mrs Ted Hodgins celebrated their 40th Wedding Anniversary.

They were married June 22, 1938 at St. Georges Anglican Church at Campbell's Bay by Rev Phillips.

Their attendants were Robert Cartman of Shawville and the late Edna (Chadwick) Leawton of Ottawa.

They have two sons - W.A. (Billy) of Elliott Lake, Ont., David T. of Waterloo, and also three grandchildren- John, Susan and Ted Jr.

At 4:30 a dinner was served on the lawn at their home to sisters, brothers and their families, aunts and neighbours.

A reception was held the same evening by the family in the Forest Inn ballroom at Bryson where they were greeted by many friends, neighbours and well wishers from Ottawa, Kars, Richmond, Quebec, Sudbury, Elliott Lake, Brampton, Alberta, Toronto, Renfrew, Castelford, Pembroke, Cobden, Arnprior and Chapeau.

The evening was enjoyed by dancing to the music of Davies and his orchestra from Kinburn, Ont.

A delicious lunch was served by the ladies of Adina Rebekah Lodge No. 40 of Shawville.

A most enjoyable evening was enjoyed by all and one which the happy couple will remember for a long time to come.

Each person has the responsibility to his community of being cognizant of his political rights, his freedom of choice, right to refuse, say no or boycott products that don't come up to a good standard.

We must fight against fear and anxiety which is causing damage to the fabric of our society and threatens the social well-being of our community by external manipulation.

Yours truly, E.B.W. Mulligan.

Luskville, July 21, 1978  
 The Equity

Dear Editor:

Some of the statements coming out of Quebec these days to the English press are designed to create fear. Only gullible people will read and believe this type of garbage.

However, I'm sure some people remember a program from the States in 1938 where Orson Wells in his Mercury Theatre made an announcement to his six million listeners that an invasion of martians was in progress and he dramatized the landings so well that over a million listeners were sure that New Jersey was all under martian rule by the end of the program.

We've had the same proportion of our people feel the same way, gullible, about McCarthyism in the States, isms, Federally, isms provincially, and we have some local radicals too who start stories to raise fear in others.

I'd like to be included in the 75% who are not gullible because these solid thinking people can overcome the results of tides and build bulwarks so that future waves will have little effect on our lives.

So much for political gullibility - what about consumer gullibility. I checked a packaged product the other day with a cost marked 8 ox. at 69 cents, I thought the pound box was more attractive so I checked the price of 1 lb or 16 ox. and discovered the cost to be \$1.49 or 12 cents more than two 8 oz packages. In the lb. package we were paying 8% extra for packaging. How gullible can we be?

This is the area where a lot of consumer groups waste their time, trying to convince the gullible to be more careful while all the time talking to those who read, listen and are aware of the problem.

I believe in brand names, trade marks, copyright, etc., but I don't subscribe to the practice of charging ridiculous prices for small amounts of a product, hidden prices or being gullible.



**Graduate**

Kenneth D.A. Hobbs, 21 years of age, son of Doris and Gerry Hobbs of Aylmer, and grandson of Mr and Mrs Eric Sullivan of Campbell's Bay, received a Baccalaureate degree in Social Sciences at the University of Ottawa's Spring Convocation held at the National Arts Centre on June 5, 1978.



**Scholarship**

Rickey Zimmerling, son of Mr and Mrs Theo Zimmerling, of Arnprior, Ontario, won the "Playtex Scholarship" for forty-eight hundred dollars in a period of four years. Rickey was chosen out of a number of contenders throughout United States, Canada, and Europe. Rickey will be attending Carleton University in Ottawa this fall. Rickey is the grandson of Mr and Mrs Charlie Zimmerling of Bristol, Quebec.

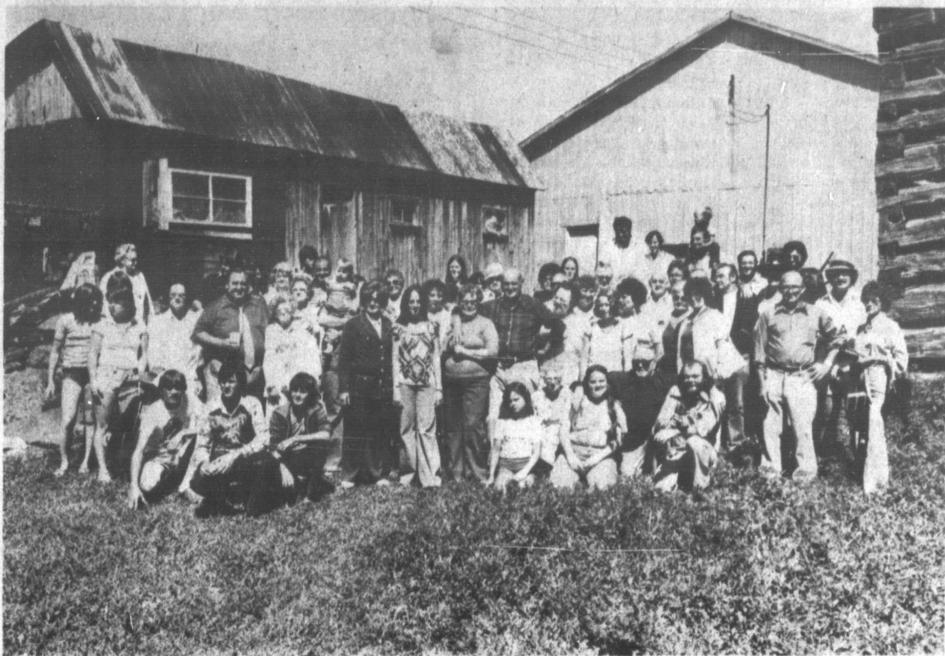
**LIBRARY CORNER**  
 BY M.J.

Hello. The book I read this week is Tom's Midnight Garden by Philippa Pearce.

It is a story about a boy called Tom who has to go to his Aunt's and Uncle's flat because his brother had the measles. The flat was very dull and boring. Until one night he went downstairs and opened a door and saw a garden. In the garden he found a playmate and adventures to fill his summer.

Do you know that the library has even got Lucky Luke? If you don't know who Lucky Luke is ask the Librarian.

## Lamothe family reunion



The Lamothes first settled this farm on Calumet Island in the 1850's, and more than 80 of them returned in force over the weekend, coming from all parts of Canada. Shown in this picture amongst all their relatives are Gerald and Lena Lamothe, the present owners of the farm and their brothers and sisters - Herbie, Irene, Wilfred, Gilbert, May, Dora, Eva, Evelyn, Leonard and Elwood, and their children and grand

children Geraldine, Dora, Faye, Nancy, Jane, Bernard, John, Kenneth, Sheila, Jason, Sheri, Joanne, Linda and Christine.

## Pontiac Protestant School Board

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, at 2000 hrs on July 26th, 1978 with the following Commissioners present: Messrs W Lang, R MacKechnie, G Pirie, W Kilgour, A Brown, W M Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the chairmanship of Mr B Quaille.

The Assistant Director General and Secretary General were also present. Mr Connelly, the Auditor was in attendance. It was moved by Comm Neville and adopted unanimously that the minutes of the meeting of June 28 as circulated be adopted. Tenders for supplying of fuel oil for 78-79 were opened and discussed.

Resolution 551- It was moved by Comm Kilgour and adopted that the Tender of Imperial Oil Limited for the supply of fuel oil for the 78-79 school year, be accepted.

Resolution 552- It was moved by Comm MacKechnie and adopted unanimously that the following teachers be offered a teaching position for the 78-79 school year: Miss Margaret Segul, Mrs Mary Charron, Mrs Margaret Hodgins (Reg. PT 50%).

Resolution 553- Attendu que la commission scolaire a déjà accepté par résolution un budget d'immobilisations pour l'exercice financier 1978-79. Attendu qu'il y a nécessité d'amender cette résolution No. 535 du Avril 26e, 1978.

Il est proposé par Comm Pirie. Que la distribution des dépenses pour 78-79 soit modifiée ainsi: Dépenses prévues- 4. Programmes spéciaux, 4.4 Distribution du lait 2079. 5. Autres priorités- 5.1 Mobilier, appareillage et outillage 5.1.1 régulier 6620, 5.2 Projets à caractère physique, 5.2.1 régulier 15247, 5.2.2 éducation physique 3310. Sous-total 25147, 5.2.2 éducation physique 3310, Sous-total 25177, Grand total 27256.

Resolution 554- Attendu qu'il y a lieu de pourvoir au financement d'immobilisations pour l'exercice financier 1978-79;

Attendu que la commission scolaire ne peut acquitter les dépenses di-dessous énumérées à moins d'avoir recours à un emprunt à long terme: En conséquence, le commissaire Eades propose qu'une résolution soit adoptée à cette fin, et qu'il soit énoncé par cette résolution ce qui suit:

Article 1: Le Conseil des commissaires de la commission scolaire Pontiac Protestante ordonne, par la présente, l'exécution au cours de l'année 1978-79 des travaux ci-bas mentionnés dont la somme prévue se chiffre à \$27,256.00.

Article 4.4 distribution du lait \$2079. Article 5 autres priorités 25177. Total \$27256. Article 2: Le Conseil des commissaires s'oblige en outre à contracter, pour les fins susdites, un emprunt maximum de \$28000 tel qu'il est établi ci-dessous, en monnaie ayant cours légal au Canada, à un taux d'intérêt ne dépassant pas 10% l'an, devant être amorti sur une période de dix ans et à réaliser ledit emprunt au moyen d'une émission d'obligations jusqu'à concurrence dudit montant. Total des dépenses en immobilisations détaillées à l'article 1. \$27256. Plus: Environ 4% pour les frais d'émission 744. Montant à emprunter \$28000.

Resolution 555- Attendu que la résolution approuvant le budget d'immobilisations 1978-79 a été modifiée en date du Juillet 26e, 1978, pour un montant révisé à \$27,256.00.

Attendu que la commission scolaire a adopté une résolution d'emprunt à long terme au montant de \$28,000.00 dans le but de financer ces différents travaux: (résolution No. 554). Attendu qu'il sera urgent de faire exécuter ces travaux dès l'approbation officielle du Ministre;

En conséquence, le commissaire Ron MacKechnie propose qu'une résolution soit adoptée à cette fin et qu'il soit énoncé par cette résolution ce qui suit:

1. Le Conseil des commissaires de la commission scolaire Pontiac Protestante demande l'autorisation d'emprunter temporairement jusqu'à concurrence d'un montant s'élevant à \$27,256.00 auprès de la banque Montreal, en attendant le produit de l'émission d'obligations prévue pour financer des projets d'immobilisations 1978-79, résolution numéro 554 pour une période n'excédant pas un an.

2. Le directeur des finances M. J.A. Russell et le président M.B. Quaille sont désignés pour signer les différents documents nécessaires.

3. Il est bien entendu que cet emprunt temporaire sera effectué au fur et à mesure des besoins. Adoptée unanimement.

Correspondence was read.

Administrative reports were given.

It was moved by Comm Lang and adopted unanimously that the accounts payable totalling \$4846.68 be paid.

The next regular meeting will be held at 2000 hrs on Wednesday, August 30th, 1978.

Comm Hayes moved adjournment at 2215 hrs.

**NOTICE!**  
VICTORIA and PPHS  
GRADUATION PHOTOS  
ARE READY . . . . .  
Can be picked up at  
**EVA ANDAI STUDIO**  
140 Calumet St., Shawville

**LEONA'S Used Furniture**  
Freezers, Stoves, Fridges (Gas & Electric)  
Beds, Dressers, Mattresses, Tables, Chairs,  
Cribs, Miscellaneous  
OPEN 10 a.m. to 5 p.m.  
Centre & Lang, Shawville, 647-2929

210 lb. SELF-SEAL  
**SHINGLES**  
BLACK ONLY **\$16<sup>50</sup>** SQUARE  
**Morley Hodgins Ltd.**  
Shawville Tel. 647-2727

**Summer Sale**  
30% OFF 20% OFF  
ALL OTHER STOCK  
**O'DELL'S JUNIOR BOUTIQUE**  
Campbell's Bay Tel. 648-5854

**ENTERTAINMENT**  
This Week-end at  
**San Antonio Ranch**  
Quyón, Que. Tel. 458-2297

**"Gleneagle"**  
Friday, Aug. 4th - 9 p.m. to 1 a.m.  
Sunday, Aug. 6th - 3 to 6 p.m. & 8 to 11 p.m.  
Monday, Aug. 7th - 3 to 6 p.m. & 8 to 11 p.m.  
HAPPY HOUR - Friday night - 8 to 9 p.m.

# MURRAY'S

## SPORTS & LEISURE DEPT'S

Victoria Avenue, Shawville, Tel. 647-2550

# SIDEWALK

**3 DAYS TO SAVE**  
Thursday, Friday, Saturday  
**AUGUST 3 - 4 - 5**  
SMART SHOPPERS! HEAD ON DOWN TO OUR MID-SUMMER FUN SALE WHERE ALL ITEMS ARE BARGAIN-TAGGED FOR SAVINGS!

## and Renovation SALE

### SPORTS DEPARTMENT

Rods, Reels, Lines, Lures, Etc.  
**FISHING EQUIPMENT . . . . . 25% OFF**  
Extra Special - Regular 7.95  
**MINNOW TRAPS . . . . . each \$4<sup>95</sup>**  
Stoves, Lanterns, Heaters, Etc.  
**PRIMUS GAS EQUIPMENT . . . . . 25% OFF**  
Cooper, D & R  
**Ball Gloves and Equipment . . . . . 50% OFF** LIST PRICE

(3 only) Corso 10 speed Regular 139.95 **\$129<sup>95</sup>**  
5 speed Regular 139.95 **\$110<sup>00</sup>**  
3 speed Regular 129.95 **\$99<sup>95</sup>**

**C.C.M. BICYCLES**  
**ALL BICYCLE ACCESSORIES . . . . . 25% OFF**  
Spalding  
**7 piece GOLF SETS. . . . . \$59<sup>95</sup>**  
**ALL GOLF CARTS. . . . . Regular 24.95 each \$18<sup>00</sup>**  
**GOLF SHOES . . . . . Regular 29.95 pair \$21<sup>00</sup>**  
**SKATE BOARDS . . . . . Regular \$29.95 each \$18<sup>00</sup>**  
**WATER SKIIS . . . . . All remaining stock pair \$59<sup>95</sup>**  
**Adidas, Bauer, North Star Footwear . . . . . 10% OFF**  
**TUBE SOCKS. . . . . with shoe purchase, pair \$1<sup>50</sup>**

### LEISURE WEAR DEPARTMENT

Suits by Arena, Fins, Goggles, Masks, Snorkles  
**SWIMWEAR and EQUIPMENT . . . . . 30% OFF**  
**TENNIS CLOTHING and EQUIPMENT . . . . . 30% OFF**

**TENNIS FOOTWEAR**  
ROD LAVER, Reg. \$24.95 **\$19<sup>95</sup>**  
ADIDAS, Reg. \$19.95 **\$15<sup>00</sup>**  
BAUER, Reg. \$12.95 **\$10<sup>00</sup>**

**JEANS** Regular Denim Wrangler & Levi **\$17<sup>00</sup> pair** Summer Colors **\$14<sup>00</sup> pair**

Adidas / Harvey Woods  
**CASUAL T-SHIRTS . . . . . 12% OFF**  
Adidas, Bauer, Cooper, Etc.  
**PRINTED T-SHIRTS . . . . . each \$3<sup>00</sup>**  
**Regular Polyester / Cotton T-SHIRTS . . . . . each \$2<sup>25</sup>**  
**HOODED SWEATERS . . . . . Regular to \$14.95 each \$10<sup>00</sup>**  
**LONG SLEEVE SHIRTS. . . . . Regular to \$20.00 each \$8<sup>00</sup>**  
Adidas, D & R, Etc.  
**NYLON JACKETS . . . . . each \$8<sup>00</sup>**  
**CAPS** Regular \$3.95 **\$2<sup>95</sup> each** PRO TEAMS Regular \$5.95 **\$4<sup>00</sup> each**

**MANY OTHER SPECIALS**

# Raftsmen's Festival at Luskville town hall



Pierre Massé walked 308 1/2 feet with this log in the log lifting contest which opened the Luskville Raftsmen's Festival last weekend. Photo by The Equity

# Otter Lake notes

Congratulations to Mr and Mrs Gerald Kluge who were married July 22nd. Mrs Rose Hahn and her son Elgin of Kapuskasing, Ontario, attended the

Zacharias, St Aubin wedding on Saturday. They also visited with Mr and Mrs Adolph Zimmerling, Mr and Mrs Clifford Hahn and many more relatives and friends in this district.

Belated birthday wishes to Mr Carson Russell who had a birthday July 31st.

Recent visitors with Mrs Augusta Krutz was Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Ont., Mr and Mrs Russell Cobb, Mr and Mrs Gillie Presley, Mr and Mrs John Mise, all of Ottawa, Mr and Mrs Allan Vadneau and Kerry Lynn of Aylmer, Miss Patricia Vadneau of Ottawa, Mr Wayne Leach, Mr Niel Narlock.



The Raftsmen's Festival Parade in Luskville attracted a variety of entries with themes from Apes to Zymosis.



## Shooting Match Sunday, August 6

Ladysmith Sportsman's Club Range  
Starts 1:00 p.m. sharp  
100 yds and 200 yds  
FOR TURKEYS and DUCKS

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

## 2nd Annual Intermediate Fastball Tournament

Bryson, Quebec

FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY

August 11, 12, 13

Teams from Ottawa, Hull and surrounding area

Canteen and Refreshments  
EVERYBODY WELCOME



**CINEMA FORT THEATRE**  
Fort Coulonge  
Friday to Monday August 4, 5, 6, 7  
**'The Manitour'**  
Tony Curtis  
**'The Human Factor'**  
George Kennedy  
14 yrs.



EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

**BRYSON THEATRE**  
Bryson, Que.  
Saturday & Sunday August 5, 6  
**"Return From Witch Mountain"**  
Betty Davis Christopher Lee  
Two small children have supernatural powers.  
Two showings 7:30 & 9:00 p.m.

## OTTER LAKE RECREATION ASSOCIATION

Saturday, August 5th

**LUMBER JACK DAY -**

Log Sawing Contest, Log Falling Contest, Log Rolling Contest at Otter-Lake Recreation Grounds.

Lumber Jack Dance 9 p.m. to 1:30 a.m. in the Municipal Hall

Sunday, August 6th

**ANNUAL REGATTA -**

14 classes of Racing Boats, Canoe Races, Half Time Aquatic Water Show.

Refreshments Served



**FAST SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204  
"The Only Printshop in Pontiac County"

### "Summer Festival 78 Presents"

**RALPH CARLSON & THE COUNTRY MILE**  
NEW COMMUNITY HALL  
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC  
Fri., Aug. 4, '78 and Sat., Aug. 5, '78  
9 p.m. to 2 a.m. - Adm. \$2. each - 18 yrs. & over  
Along with  
**3rd ANNUAL INTERMEDIATE "OPEN" FASTBALL TOURNAMENT**  
Fri., Sat., Sun. - August 4-5-6  
Admission: Adults \$1.50 12-16 yrs. 50¢  
Children Free

**Special Attraction!**  
JOLLY GOOD FELLOWS HOUR  
Friday, Saturday, Sunday - 5 to 6 p.m.  
2 BEER FOR THE PRICE OF 1

Also:  
THURSDAY - 7 p.m. - "CASINO NIGHT" (Games of Chance)  
7 p.m. - Junior Boys Ball  
8 p.m. - Ladies Ball  
9 p.m. - Mens Fastball  
FRIDAY - 6 p.m. - Ball Tournament Starts  
SATURDAY - 8:30 a.m. - Ball Tournament Starts  
2 p.m. - Scavenger Hunt  
SATURDAY & SUNDAY - Pancake Breakfast 8 a.m. to noon  
Antique, Crafts & Picture Display noon to 7 p.m.  
SATURDAY - CHICKEN BAR-B-CUE - 2 p.m. to 6 p.m.  
SUNDAY - CORN FEED - 2 p.m. to 6 p.m.

CANTEEN - LICENSED - PLAYGROUNDS  
Sponsored by LABATTS  
Proceeds from Summer Festival 78 to go towards purchasing of material and equipment for the completion of our new Community Hall. Thank you.

See our display at the  
**QUYON FAIR**

**FAIRTIME Show Stoppers**  
All Sunworthy Wall Covering  
**25% OFF**  
SPECIALS also on MARTIN SENOUR PAINT and DOMETIC VACUUM CLEANERS

**FAIRTIME Show Stoppers**  
**SAVE** on "GARDEN HILLS" **CARPET** PADDED BACK  
Regular \$8.99  
**\$6.99** Square Yard

**SMALL SPACE BIG RESULTS**  
with classified ads in...  
**THE EQUITY**

**O'Brien Theatre**  
RENFREW 432-2411  
WEDNESDAY to TUESDAY  
SECOND BIG WEEK  
Just when you thought it was safe to go back in the water...  
**JAWS 2**  
LORRAINE GARY ROY SCHEIDER MURRAY HAMILTON  
A JAWED UPON PRODUCTION  
Written by CAROL COLE and JAMES SHERIDAN. Directed by JAMES SHERIDAN.  
Based on characters created by PETER JACKSON. Music by JOHN WILLIAMS.  
Produced by ROBERTO MARICCA and JAMES SHERIDAN. Associate Producer: JIM HAYES.  
Special thanks to the "JAW" crew. Special appreciation to the staff of the theatre for younger children.

**HI-WAY DRIVE-IN**  
Pinnacle Road, Renfrew 432-2532  
WED. - THURS. - FRI. - SAT.  
AUGUST 2 - 3 - 4 - 5

NOW... THE TERROR IS AT CINEMA 6 ONLY!  
Recommended for ADULT ENTERTAINMENT

**DAMEN OMEN II**  
The first time was only a warning.  
A HARVEY BEINHARD PRODUCTION  
IN ASSOCIATION WITH MACE HEFELD  
WILLIAM WOLFE LEE GRANT  
DAMEN OMEN II  
Produced by HARVEY BEINHARD. Co-Produced by CHARLIE CHINE  
Directed by DON TIGLER  
Screenplay by STANLEY MARON and MICHAEL WOODS  
Story by HARVEY BEINHARD. Music: KEVIN KOSOVE  
Color by Technicolor

THE SCARIEST COMEDY OF ALL TIME IS BACK.  
MEL BROOKS  
**YOUNG FRANKENSTEIN**

SUNDAY ONLY, AUGUST 6th  
HOLIDAY SHOW  
**"CITIZENS BAND"**  
"EASY COME, EASY GO"  
"TARGETS"  
"FEAR IS THE KEY"

ALL ADULT ENTERTAINMENT  
MONDAY and TUESDAY  
AUGUST 7 - 8  
...DRAGGING THE STREETS BURNING FOR ACTION!  
A QUYON CLARK PRODUCTION

**RAIDERS**  
MEL FERRER - STEPHEN MURRAY - GABRY HINTON  
NEVILLE BRAND - RALPH WHEELER - SHANE PETERSON

WHY DOES SHE ONLY KISS ME WHEN SHE'S DRUNK?  
**Satan's Cheerleaders**

**PONTIAC MERCHANTS GOLF TOURNAMENT**  
Monday, August 14  
TEE OFF FROM 11 a.m.  
**NORWAY BAY GOLF COURSE**  
Advance tickets from Bob Smith's Restaurant and Doug Young's Car Wash, Shawville and Carmichael's Grocery, Bristol. Complimentary Golf Hats with every ticket.  
SUPPER AT BOB SMITH'S RESTAURANT at 6:30 p.m.  
EVERYONE WELCOME

**MURDOCK** CARPET & DECOR  
TAPIS & DECOR  
QUYON (PONTIAC) QUEBEC  
1-819-458-2172

## Floor hockey league to start

A new sport that is quickly becoming popular in Canada, but one that is new to the area, will be introduced in Pontiac next week by the Shawville and District Recreation Association and the Rink Committee of the Shawville Municipal Council.

The game is summer floor hockey which is played the same as ice hockey, with the same rules, except that the puck and skates are replaced by a ball and running shoes. Helmets, sticks, gloves and running shoes are required for all players and the goaltenders need masks and goal pads as well.

There will be leagues formed for the different age groups from Mosquito up to Senior. Everyone, boys and girls, from the surrounding districts is invited to participate. If there is

### Ear Falls artist



Here is Scott Sharpe, three year old son of Joanne and Don Sharpe of Ear Falls, and grandson of Mr and Mrs Manson Sharpe of Caldwell. Scott is demonstrating the Drydon Observer reporter how things are going in the day care centre there. He is painting Star Wars.

### Caldwell

Mr and Mrs Manson Sharpe are visiting with relatives at Kamloops, B.C. Hope they have a good time.

The Junction raffle was won by Miss Jennifer Bretzlaff on July 3rd. Jennifer celebrated her birthday on July 4th.

Mr and Mrs Edward Gibbons, Mr and Mrs Carl Gibbons and family, all from Sudbury, Mr and Mrs Ray Gibbons from Ottawa, were all vacationing at their cottages at Gibbons Lake.

Marie McGraw was on

**JOB PRINTING**  
The best... for less  
PONTIAC  
PRINTSHOP LTD  
647-2204

holidays the past two weeks and Gail Orr was also on holidays this week. Gail and Beverley Orr spent Thursday in Ottawa with Mr and Mrs Eric Ranger and family.

**Voyages Ottawa Travel Service List**

1. Free literature on all travel destinations
2. No charge for our services
3. Wide selection of tour throughout the world
4. Airline reservations and tickets readily available
5. No obligation for calling
6. For your convenience Voyages OTTAWA Travel is now serving the Pontiac.

Call Miss Ann Taylor 647-2749  
Mon. - Fri. 9:00-11:30, 12:30-5:00

enough interest from other towns to form town teams a Pontiac league maybe set up.

All games will be played at night in the Shawville Arena, starting Tuesday August 8 and running to the end of September. All interested may register at the Shawville Arena from 7 to 9 pm Friday, August 4th or from 9 am to noon on Saturday, August 5th. The arena rental costs will be covered by the registration fee of ten dollars per person or fifteen dollars per family.

This summer sport with all the running involved is a great way to stay in shape, especially for winter hockey. For further information call Albert Armstrong, Royce Richardson or Bob Smith.

## Shawville road races Saturday, August 26th

The Shawville Jogging Club with the assistance of the Shawville and District Recreation Association is holding a long distance foot race on Saturday, August 26.

There will be a two mile race for boys and girls aged 9 - 11, a five mile race for boys 12 to 15 and girls 12 and over and women, and a ten mile race for men 16 and over. All races will start at about 9:30 am along the Ladysmith Highway and finish at the Shawville Fair Grounds.

Entries are expected from all over the Ottawa Valley including Pembroke, Petawawa, Renfrew and Arnprior. There will be trophies in each age class and all participants will receive an award.

## Caldwell Clarion

While Mrs Sharpe is away, for Caldwell Notes, call Mrs June Orr, 647-2349.

Birthday congratulations to Mrs Josie Gibbons who celebrated her birthday on July 4th. Friends and neighbours called on her to wish her happy birthday.

Mr and Mrs Barry Bell and Corey, Mr and Mrs Mike Robillard and Amanda, Miss Mary Doherty, all from Ottawa, spent the weekend at Mary's cottage.

Mr and Mrs Don Smith spent the weekend at the Sammond homestead.

Carson Alexander and Ward Woolsey went to Peterboro to see the Bluegrass Festival. Mrs Gertie Greenshields won first prize for singing at Albert's Hotel in Calumet Island.

Mr and Mrs Howard Armitage are holidaying at their trailer at the Ragged Chute.

Happy birthday to Stephanie Bretzlaff on August 1st also birthday congratulations to Mrs Nelda Bretzlaff on August 5th.

## Walkathon for student fund

The July 22nd walk-a-thon, organized by the Pontiac Social Planning Council, was a very successful event. A large majority of the 31 walkers finished one of the two 25-mile routes. Pushing for a county-wide walk, the organizers were pleased to have walkers from Chapeau, Waltham, Ladysmith and Bristol.

## Otter Lake notes

Weekend guests at the home of Mrs Eva Mayhew and Mrs Yvonne Dagenais were Verna Mayhew and her boyfriend Fern, Edith and Cindy Mayhew, all of Ottawa, Mr and Mrs Rudolph Mayhew of Hamner, Arthur Boisvert, Lynn, Marcel and Leonard, of Shawville.

Mrs Yvonne Dagenais was the proud winner of the quilt in the pattern "Wheel of Fortune", which was raffled at the Catholic Church picnic on July 16th.

Mr and Mrs Jerry Tabbert and family of Niagara Falls spent their holidays with his grandmother, Mrs Augusta Krutz.

On July 22 a birthday party was held at Mr and Mrs Gillie Presley's summer home in honor of Miss Tammy Narlock on her 7th birthday. There were 17 children present. The afternoon was spent by playing games. A delicious lunch was served along with a

lovely birthday cake. Tammy received many beautiful gifts. Everyone joined in singing Happy Birthday, Tammy.

**WE DEVELOP FILM FAST**

Open every day 'till 9 p.m.  
Saturdays 'till 5 p.m.  
(Closed Sundays)

Studio Andree  
Lunam St. Subdivision  
C. Bay 648-5537

Dave Mackenzie, director of the Shawville Hospital, and Dan Ryan, director of Manpower, met their challenge despite many complaints from both when they finished with the same times. Cecil Vibert, the County Warden, walked the route between Fort Coulonge and Campbell's Bay. These three, directors on the Social Planning Council, helped encourage the younger walkers and the organizers with their many sponsors.

Most stores in the area have been very generous in their donations for prizes and supplies. Walkers and sponsors are again thanked for their time and support.

Their goal will be met with the Pontiac "Student Fund" benefitting greatly.

**Polyethelene PLASTIC TARPS**  
in stock at  
**Shawville Milling Co. Ltd.**  
Shawville Tel. 647-3831

Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231  
**2nd ANNUAL DRAW**  
**1978 FORD 1/2-TON TRUCK**  
(Ranger Explorer Series A, with pickup Cover) Value \$6,596.40  
Supplied by Sheppard Motors Ltd. Shawville, Que  
Tax and registration (but not provincial insurance) paid by Royal Canadian Legion, Quyon Branch 231  
NOTE: The truck has been purchased so there can be no cash substitute  
**to be drawn August 5, 1978 at Quyon Fair Grounds Quyon, Quebec, at approximately 8:00 p.m.**  
1,000 tickets only. Price \$10.00 per ticket. R.L.C.Q. Lic 13052

**Soirée Mixte - Mixed Party**  
à l'occasion du prochain mariage de  
in honour of the wedding of  
**Louis Chénier**  
et/and  
**Lynn Hill**  
SAMEDI, 19 AOUT, 1978  
**ALBERT'S HOTEL - HOTEL ALBERT**  
Ile du Grand Calumet Adm: \$1.00

**Radio Shack**  
A DIVISION OF TANDY ELECTRONICS LIMITED

**Summer funtime values**

**SAVE 37%**

**ARCHER**  
Seal out annoying noise and seal in some rich AM/FM radio  
Looks like headphones but it's an AM/FM headset radio that seals out the sounds that aren't pleasant and seals in the sounds that are. And because you're listening to the music through two speakers, it sounds better than ever. Nothing to hold in your hands, controls and battery are in the earcups. Wear it anywhere that music makes it more fun. With 9V battery. 12-192

Reg. 34.95 **21<sup>95</sup>**

**SAVE 30%**

Reg. 42.95 each **29<sup>95</sup> each**

Keep in touch... for outdoor fun and safety  
Realistic TRC-75 walkie-talkie operates on three CB channels, so you can keep in touch with other CBs or walkie-talkies within the 100mW range. Comes ready to operate with crystals for channel 14. Buy crystals for two additional channels (it's a good idea to use channel 9, the always-monitored emergency channel). Comes with 9V battery. Buy one for safety - two for fun! 21-175

Sale prices in effect from July 31 to August 26, 1978.

**POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.**  
SHAWVILLE, QUE. Tel. 647-2261

Radio Shack AUTHORIZED SALES CENTRE

**59th Annual Quyon Fair**  
August 3-4-5-6

**THURSDAY, August 3 -**  
WESTERN SHOW - 7:00 p.m.

**FRIDAY, August 4 -**  
HORSE SHOWS - 10 a.m. and 7 p.m.  
FIELD SPORTS & HALF MILE RACES  
CATTLE SHOW - 10:00 a.m.

**SATURDAY, August 5 -**  
CATTLE SHOW - 10:00 a.m.  
HORSE RACES - 2:00 p.m.  
HORSE DRAW - 7:30 p.m.  
LEGION DRAW FOR TRUCK - 7:30 p.m.

**SUNDAY, August 6 -**  
HELL DRIVERS - 6:00 p.m.

Midway - Bernard Amusements - Meals on Grounds

## Waltham

Michael Bowie, Campbell's Bay and Garnet Marion, Waltham were awarded trophies for the best pitcher and M.V. Player respectively at Waltham's First Fast Ball Tournament held July 22nd and 23rd.

It was a tremendous success, in spite of Saturday's drizzly

weather, due in great part to the co-operation and untiring efforts of the R.A. Executive members.

Waltham Senior Team won the Trophy in Class A and Fort Coulonge in class B with Campbell's Bay and Atomic Energy, Ottawa, winning cash awards, along with the A and B class winners.

There was a steady stream

of interested spectators both days from the surrounding areas. Refreshments were served on the grounds, all of which helped fill the coffers of the R.A. Association.

Saturday evening saw a big bonfire on the grounds where people sat around and listened to music until the wee hours of Sunday a.m.

Mrs Georgette Beaubien and Mrs Rena Gagnon were hosts for a Graduation Party for Mrs Shirley Beaubien, graduating from the Algonquin School of Nursing

Montreal, Pembroke, Westmeath, Allumette Island, and Waltham and Tee Lake gathered to extend best wishes to the three graduates.

A lovely decorated cake centered the main table.

Dinner was served in the Church Hall.

Visiting at the Densil LeRoy's recently were Verda LeRoy and Bob Pinch, Toronto, Scott and Jane LeRoy, Bryson, the latter visited Mrs George Cox also.

Mr and Mrs Densil LeRoy motored to Cobourg during the week where they were guests of Mr and Mrs Ken Graydon and Gerald Perry.

Mr and Mrs Tom Egan and children of Ottawa were weekend guests of the Gerard Labelle's. Tom accompanied his ball team - the Atomic Energy of Ottawa and competed in the Tournament.

Mr and Mrs Cecil Vibert of Campbell's Bay, Todd, Tracy and Bob spent a week at their summer home and visited the Art and Gerard Labelle's.

Calling on the Art Labelle's during the week, were Mr and Mrs Reg Cahill, Ottawa, Mrs Geraldine Valiquette, her daughters Joan and Jill.

## Radford Auxiliary

Radford Auxiliary held their June meeting at the home of Mrs Willard Elliott. There were fourteen members, three visitors and Mrs Marks.

The President, Mrs Elliott, opened the meeting by reading 1 Corinthians 13 followed by the Lord's Prayer in unison.

The minutes were read and approved. Collection was \$6.51 plus a \$10.00 donation.

Moved by Jean Grant and seconded by Mrs Tubman we donate \$150.00 for special equipment for the hospital.

Mrs Elliott reported from the annual meeting.

Next meeting in September to be held at Mrs Chamberlain's.

Twenty dish towels and six diapers were brought in.

Mrs Alma Zimmerling gave a donation of clothing for the Ade Home.

Moved by Mrs Hamilton we adjourn the business meeting.

A social time followed with a short program. Muriel Horner and Phoebe McCord

were in charge of this. Poems read by Mrs McCord. A contest on Canada, a skit by Jean Grant titled the Boy friend.

A delicious buffet supper was enjoyed by all.

Gifts were presented to Mrs Marks and Mrs Mae Corrigan who are leaving Shawville. Mrs Marks is going to Hay River and Mrs Corrigan to B.C.

Ice cream is easier to serve if it is transferred from the frozen food compartment to the refrigerator shortly before serving: about 10 minutes per pint.

**JOHN NOLAN**

**Auctioneer**

Phone

**423-2770**

RR4, Renfrew, Ont.

## Steel Siding

NEW - SECONDS

White, Brown & Grass Green

100 Sq. Ft. **\$1725**

**D.N. New & Sons**

Shawville

647-3509

## Beechgrove W.I.

Our July meeting was held around Mrs Ruby Hammond's swimming pool. The landscaping and flower beds bordering the pool are just beautiful. It was a sunny hot day and the children enjoyed many cooling dips.

Mrs Ina Kilgour, Provincial President, presented Mrs Burnice Bennett with a life membership pin. Mrs Violet Poole, our president, pinned a corsage on Mrs Bennett.

Mrs June Emmerson was a member of the school committee this year. She told us of the many things the committee accomplished. The fair exhibits were discussed. Our thoughts were with one of our members, Mrs Mary Merrifield, who was unable to be at the meeting because of a broken leg.

The day ended with hot dogs, water melon, lemondade and ice cream.

## Aylmer Womens Institute

The July meeting of the Aylmer W.I. was held at the home of Mrs C Wright. She served us a lovely lunch before the meeting.

In the absence of the president, Miss Hilda Graham, Mrs A Robinson was in the chair. She welcomed 9 members and 3 guests.

The secretary, Mrs Roy Leach read the minutes of the last meeting.

The treasurer, Mrs R Radmore gave her report.

The convenor of agriculture, Mrs C Faris read a paper "Ontario Peach Crop in Trouble." Mrs A Widemand,

education, a reading on "Memories of an Old School House". Mrs C Wright, Home economics, told us of an idea to keep birds out of the berry patch. Mrs E Lusk, Citizenship, Read an article about "A New Constitution."

Miss Janet Riley told of her trip to England and Scotland, in June and showed us snaps she had taken. Mrs R Leach thanked her.

Mrs J Campbell donated a potted plant which was won by Mrs C Faris.

Our August meeting is to be a picnic.

## Women's Institute 25 years ago



Womens Institutes have played an important part in rural life since first founded in the early years of this century.

The Wyman Institute organized in 1913 is still going strong. The Elmside Institute merged with it a few years ago to further assure continued achievement and success. Here is a picture taken of one of their meetings in 1953.

Standing, l to r Miss Edith Edey, Mrs Blanch Hodgins, Mrs Gertie Marks, Mrs Hazel Horner, Mrs Isabelle Graham, Mrs Arbina Stanley.

Front row, l to r Mrs Cora MacKechnie, Mrs Isabel Graham, Mrs Rena Graham, Mrs Dorothy Alexander, Mrs Helen MacKechnie and wee Miss Heather MacKechnie.

### Auction Sale

THE CALLAM  
GLENHAVEN B & M  
ROCKANDRAIL  
CHAROLAIS SALE  
Sat., Aug. 5, 1978  
1 p.m. at  
The Almonte Fairgrounds,  
Almonte, Ontario  
Offering 46 lots

9 open heifers, 35 bred cows (approx. 23 with calves at side). For further information 613-256-3680. Almonte is on Hwy. 29, 7 mi. north of Carleton Place (Hwy. 7); 17 mi. south of Arnprior (Hwy 17), 35 miles west of Ottawa via highways 17 and 44.

## PONTIAC PROPANE

SALES and SERVICE

We Deliver **647-3547** We Deliver

RR1, Bristol, P.Q.

**GAUTHIER PAVING**  
CALUMET ISLAND  
"FREE ESTIMATES"  
Tel. 648-2232

• TOP SOIL • FILL • GRAVEL  
BACKHOE, BULLDOZER & TRUCK RENTAL

"We Buy All Class of Livestock"  
**HIGHEST PRICES PAID**

**Dave R. Bennett**  
CATTLE BUYER  
Call Nellis Stewart 648-2861  
MY24BDEC20

## Auction Sale

Livestock, Machinery, Furnishings, Antiques and Miscellaneous Items to settle the estate of the late

**JOHN O'SULLIVAN**

Lot 14a, Concession 4, Clarendon, 4 miles south of Shawville, off the Portage Road, on

**Saturday, August 5th**

at 12:30 p.m. sharp

Sandra O'Sullivan, Executor  
B. Whalen, M. Kenny, Auctioneers

## A New Bookstore

in

## Fort Coulonge

LIBRAIRIE PONTIAC

at the corner of Baume and Coulonge streets

BOOKS, STATIONARY and PRINTING



Open Monday to Saturday 9:00 a.m. to 1:00 p.m.

Branch office of Pontiac Printshop Ltd., Shawville

## MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

**Geo. H. Froats & Sons Ltd.**

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario  
Telephone 432-4224

## Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, JOX 2Y0

Month Due \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_



NEW, ATTRACTIVE

## CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at

**Pontiac Printshop Ltd.**

Shawville

Phone 647-2204

## OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES



WE SPECIALIZE IN OFFICE MACHINES

Sales - Service  
Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR OLYMPIA BUSINESS MACHINES



**Pontiac Printshop Ltd.**

St. Shawville

647-2204

# Sheen, Esher & Malakoff municipal council meeting

The regular monthly meeting of the Municipal Corporation of Sheen, Esher & Malakoff was held on Tuesday, July 4, 1978 at 8:00 p.m. at the school in Sheenboro.

Present were Mayor John Brennan as well as Councillors-George Carroll, Raymond Morris, Barbara Jennings, Wallace Pilatzke, Lawrence Meehan and Myrtle Sullivan.

Also in attendance were Garnet Gagnon, Pete Collins, Pat Lampkin, Michael Dunn and Verdon Kidd.

Motion to accept and sign the minutes as circulated by Cnclr Meehan, seconded by Cnclr Sullivan.

Motion by Cnclr Wallace Pilatzke to authorize the Secretary Treasurer Ann J Dunlop as the signig authority for the purpose of signing Dept of Lands and Forest documents necessary to obtain the lease of the lot at Trout Lake in Sheenboro, Quebec. Motion was seconded by Cnclr George Carroll.

Mayor Brennan mentioned that Michael Dunn and Verdon Kidd had been asked to submit a quote to dig a trench at the dump 75 x 12 x (12 - 15) deep.

Michael Dunn was present to offer a quote of \$1680. He explained that it would probably take 60 hours at \$28.00 per hour. He also mentioned that he had gravel available should Council wish to buy some. Council decided to wait for Mr Kidd's quote before awarding the contract.

Discussion re: Boat House at Trout Lake. Mrs D Pratt had contacted Mayor Brennan to request once more that she be allowed to leave her boathouse at Trout Lake on the leased lot.

Motion by Councillor Wallace Pilatzke that Mrs Dorothy Pratt be given permission to leave the boathouse at the extreme left corner of the leased lot, after signing a written agreement that the municipality not be held responsible for damage to the boathouse and contents, or public liability. Motion seconded by Cnclr Raymond Morris.

Mr Vernon Kidd re quote for trench at the dump to be between \$800 and \$1000. Motion by Cnclr Barbara Jennings to hire Verdon Kidd of M Kidd & Sons Ltd to dig a trench at the dump 75 x 12 x (12 to 15) ft deep, at a cost of not more than \$1000. Motion seconded by Cnclr George Carroll.

Secretary was asked to request Mr Kidd to dig the trench as soon as possible.

Pat Lampkin asked Council if he could buy some logs from the dump site. Motion by Cnclr Morris that Pat Lampkin be permitted to cut the number of logs he needs at \$6.00 per tree, seconded by Cnclr Carroll.

Secretary was told to try to borrow a copy of the Quebec Official Gazette and to circulate it to all councillors.

Discussion re dog tax and dog licences. Also re dog catcher. No decision was made.

Letter from Pontiac Protestant School Board re School tax - no action taken.

Mayor Brennan mentioned that he had a copy of various programs available from Central Mortgage and Housing Corporation.

Secretary had received a quote from Ed Gallagher of Edmonds Gallaghers Insurance of \$297 for \$1,000,000.00 Municipal Liability coverage for one year. This is for any and all liability for the combined Sheen, Esher & Malakoff. The premium for liability on the school building only would be between \$35. and \$50. for one year. Following a discussion, the following motion was made by Cnclr Myrtle Sullivan- that the Municipal Corporation of Sheen, Esher & Malakoff accept the quote of \$297 for the \$1,000,000.00 liability insurance

coverage for the municipality. Seconded by Cnclr Wallace Pilatzke.

Several requests had been received from residents along the River Rd for either oil or calcium to keep the dust down. Secretary was asked to write a letter to Dept of Transport to request same.

Letter from Dept of Municipal Affairs stating that Art. 625, 626, 625b, are now in effect.

Letter from Dept of Transport stating that some culverts will be repaired or replaced.

Letter from the Honourable J.G. Lariviere, M.N.A. stating that there will be some subsidies available this year for road repairs but that there will be further details later.

Letter from the Minister of Agriculture, stating that Agricultural Colonization Grants will be available this year.

Motion by Cnclr Wallace Pilatzke to apply for a Dept of Agriculture grant for the following roads used by Agricultural Producers. Berrigan's Swamp - 10,000 ft - \$10,000.

I.C.O. road 2,000 ft - \$4,000. Trout Lake Road 32,000 ft - \$32,000, for a total of \$46,000, with Berrigan's Swamp being given the priority. Motion seconded by Cnclr Lawrence Meehan and carried. Berrigan's Swamp was given priority because it is impassible at times in the spring.

Invoices totalled \$1,039.27. This included Transfer to Tax Map account of \$123. Street lights \$128. M. Kidd and Sons

\$360 for grader work in the spring.  
Motion to pay the above invoices by Cnclr Jennings seconded by Cnclr Pilatzke and carried.  
Motion by Cnclr Sullivan to put \$2500 into a 3 month term deposit seconded by Cnclr Meehan.  
Secretary was told by Mayor Brennan to get all municipal Cnclrs and officials a copy of the Cadastral map of Sheen, Esher & Malakoff.  
Motion to adjourn by Cnclr Carroll, seconded by Cnclr Jennings, and carried.

# Clarendon Council

Clarendon Council held its regular monthly meeting at the Council Hall on July 4. Present were Mayor W.J. Hanna and Crs E Elliott, L Hanna, D Fulford, K Wilson and G Hodgins.

The minutes were read and approved on motion by Crs L Hanna and G Hodgins.

Marsha Coyne from the Social Planning Council met council re donation towards a scholarship fund for Pontiac students continuing their education and returning to the Pontiac to work.

Mrs Brown and Mrs Smith met council re their lot at Sand Bay.

Cr L Telford took his seat.

The Building Inspector met Council.

Motion by Crs K. Wilson and L Hanna to give Mrs Claire Allen permission to sell her lot at Sand Bay (13-109) having a frontage of 75 and a depth of 150 as a legal sized lot providing the builder complies with all the other specifications of the Building By Laws and puts in a sealed septic tank.

Motion by Cr L Telford and G Hodgins that since the lot that Mr Vaillancourt was inquiring about was too small and had not been a surveyed lot, he should be advised that if he could not buy additional property, he should try to buy somewhere else.

Motion by Crs D Fulford and E Elliott to request an extension of time for the work to be done as required by the Dept of Labour due to the inability to find a place to buy the suitable equipment to bring the graders up to the required standard.

Cr G Hodgins is to see about buying the proper exit signs and a second fire extinguisher for the garage.

Ted Hodgins files a complaint that the fence between Clarendon and Litchfield is not at the proper place between Lot 28B, Range 6 in Clarendon and Lot 18, 19, 20, Range 1 in Litchfield.

Motion by Crs K Wilson and D Fulford to approve the work to be done by the Dept of Transport on the Bridge crossing the Quyon River at lot 5B Range 11.

Motion by Crs L Telford and L Hanna to request that the C.N.R. consider installing a flashing signal at Milage 53 where the paved road to Sand Bay crosses the railroad between Lot 12 and Lot 13, Range 2, in Clarendon.

Motion by Crs D Fulford and L Hanna to apply to the Dept of Agriculture for a grant of \$15,000. to widen and raise the road on the 4th line starting at Denis Yach's gate running east for 4.5 mile (lots 21-25 Ranges 3 and 4.)

Motion by Crs L Hanna and K Wilson to donate \$100 to the Social Planning Council re scholarship for Pontiac Students.

Motion by Crs K Wilson and L Telford to name Mrs Mary Lou Draper assistant secretary treasurer for the Municipality of Clarendon.

Bills amounting to \$10,201.43 were presented for payment.

Motion by Crs K Wilson and L Telford to pay bills. Correspondence was read.

The meeting was adjourned on a motion by Cr G Hodgins.

# Otter Lake

Mr and Mrs Nick Vander-shoor, Scott Tanyelle of Yorker, Mr and Mrs Ron Hartman and family, Mr and Mrs Don Hartman, Mr and Mrs Doug Dundon, of Kingston, spent the weekend at Mr and Mrs Benny Zimmerlings, and also attended the Zacharias-St Aubin wedding on July 29th.

Mrs Hannah Zacharias spent a few days visiting her daughter Mrs Helmet Erle and also attended the wedding. She also visited her son Ernie Zacharias, Mrs Fred Krutz, Mrs Midas Richard, Mrs Billy Zimmerling, her grand daughter Joan St Aubin.

Get well wishes go to Mr Helmet Erle who is a patient at the Ottawa Civic Hospital.

# Shawville notes

Mr Bill Imison accompanied by his parents, Muriel and Charlie, sister Helen with Patrick and Kathy and friend Miss Valerie Leichnitz returned home after three weeks travelling West as far as Banff and Lake Louise. Helen and children spent a few days at Sand Bay before returning home to Windsor, Ont.

**APPLIANCE REPAIRS**  
Refrigerators, Stoves, Mowers, Washers, Dryers, Freezers, T.V.'s, Small Appliances.  
Service Calls or drop in to  
**LEONA'S**  
Corner of Lang & Centre St.  
Shawville, 647-2929  
Qualified Technician

Phone 648-2500  
or 647-2606  
**SYD HODGINS PAVING**  
• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping  
FREE ESTIMATES  
647-2606 648-2500



**HORSE SHOE PITCHING TOURNAMENT**  
Sponsored by Molson Breweries  
**Sat. & Sun., Aug. 5,6**  
**Hotel Albert**  
Calumet Island, P.Q.  
Trophies & Cash Prizes \$10.00 per team

**Arnprior Fair**  
August 10-11-12-13  
Thursday, August 10 - Trans Canada Hell Drivers & Demolition Derby 8 p.m.  
Friday, August 11 - Heavy, Light & Western Horse Show. Dairy Cattle & Lambs Horse Draw 7 p.m.  
Dance to "The Country Squires" 9 p.m.  
Saturday, August 12 - Showing of Beef Cattle. 4-H Classes (Swine & Horses) Heavy Horse, Light Horse, Western Horse & English Horse Classes. Livestock Show and Sale 7 p.m.  
Pet Show 7 p.m. Bed Race 8 p.m.  
Antique Carriages 8p.m. Local Talent 8:30 p.m.  
Sunday, August 13 - Goat Show 11 a.m.  
Antique Car Parade 12:30 p.m. (from shopping centre) Horse Racing 2 p.m.  
Dining Room Open Daily with meals



APPEARING AT  
**Gavan's Hotel**  
Quyon, Que.  
Friday, Saturday and Sunday  
**August 4,5,6**  
"ED & GRETCHEN"  
"THE COUNTRY SIDERS"  
Plus  
"RON McMUNN"  
The Silver Fox  
Saturday, August 5th 9 p.m. to 2 a.m.  
Sunday, August 6th Matinee - 3 p.m. to 6 p.m. evening - 7 p.m. to 11:30 p.m.



**SUBSCRIBE NOW TO.... THE EQUITY**  
Mail your cheque or money order with this form to:  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD. SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0**  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_  
Please check one of the following:  
RENEWAL  NEW SUBSCRIPTION   
\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties  
\$8.00 elsewhere in Canada  
\$12.50 outside Canada  
If this is to be a gift for the person named above, sign below:  
\_\_\_\_\_  
and we will send them a gift card.  
**NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.**

**SUMMER Clearance**  
August 3 through August 19  
**20% to 30% OFF**  
We must make way for our fall materials.  
**R&R Fabric Center**  
Hwy 148, Campbell's Bay, 648-5678  
Open: Mon. - Thurs. 9 a.m. to 6 p.m.  
Fridays 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturdays 9 a.m. to 5 p.m.

**SAVE IT YOURSELF WISEBUYS**  
**ENERGY SAVING THERMAL WINDOWS**  
Stop heat loss in the winter and reduce heat intake in the summer. Bring your measurements in today.  
**SAVE IT YOURSELF! FRANKLIN STOVE 18995**  
When a fireplace is not possible, you can still save on heating bills with an efficient wood burning stove. Provides good heat and is a charming accent to any room in your home or cottage.  
**HOT BARGAINS!**  
Insulate now before the cold weather strikes! 3 types of insulation, choose the one most suitable for your requirements. Rigid polystyrene insulation, loose pouring insulation or friction fit fiber glass insulation.  
**DO IT NOW!**  
**CAULKING**  
8 1/2" x 2" barrel on this sturdy cradle caulking gun.  
**Get Ready now for cold winter days ahead!**  
**WEATHERSTRIPPING**  
Cut down on the draft caused by improperly fitted doors. Choose from 3 quality ranges.  
**VENTS**  
Roof vents reduce excessive attic heat and moisture build-up year-round. You save it yourself at Wiseway.

**SEE HOW WE DO IT...FOR YOU!**  
**H&S HOME SUPPLIES (Shawville) LTD.**  
Hwy 148, Shawville, Que. Tel. 647-2277  
SPECIALS IN EFFECT THROUGH Aug. 31st, 1978

# Radio-Pontiac

Procès-verbal de la réunion du comité provisoire de la Radio du Pontiac tenue le 14 juin 1978 au local de la Polyvalente Sieur de Coulonge à 19h. Présents: M. Gilles Girard, M. Jean-Claude Gagnon, M. Serge Cardin, M. Elwood Francoeur, M. André Bellerose, M. Hector Soucie. Absent: Mlle Nicole Brûle (motivé). Invités: Mlle Solange Ladouceur (Communications-Pontiac), M. Maurice Labelle (Communications-Pontiac), M. Martin Bélanger (Communications-Pontiac), M. Jerry Alary (C.S.R.O.).

1. Adoption du procès-verbal du 13 juin 1978. M. Jean-Claude Gagnon propose l'acceptation du procès-verbal de la réunion du 13 juin 1978. Appuyé par M. Elwood Francoeur, accepté à l'unanimité.

2. Adoption de l'ordre du jour. M. Elwood Francoeur propose l'adoption de l'ordre du jour. Appuyé par M. André Bellerose, accepté à l'unanimité.

3. Campagne de financement: Après avoir discuté de différentes possibilités de financement, le comité décide de reporter cet item à la prochaine réunion afin que les membres aient le temps de se documenter et de réfléchir sur la question. M. Gilles Girard propose: "Que le point (3) de l'ordre du jour du 14 juin 1978 soit remis à la prochaine réunion. Appuyé par M. Elwood Francoeur, accepté à l'unanimité.

Election d'un représentant du comité: Suite à la démission de M. Serge Cardin que l'on retrouve en annexe au procès-verbal du 13 juin 1978, le poste de représentant du comité provisoire de "La Radio du Pontiac Inc.", se trouve vacant. On procède donc à de nouvelles nominations.

A. Mises en candidatures. M. Jean-Claude Gagnon propose M. André Bellerose. M. Elwood Francoeur propose M. Hector Soucie. M. André Bellerose propose M. Elwood Francoeur. M. Serge Cardin propose M. Jean-Claude Gagnon.

2. M. Elwood Francoeur propose la clôture des mises en candidatures. Appuyé par M. Gilles Girard. Accepté à l'unanimité.

B. Acceptation des candidats. 1. M. André Bellerose refuse la candidature. M. Hector Soucie refuse la candidature. M. Elwood Francoeur refuse la candidature. M. Jean-Claude Gagnon refuse la candidature. C. M. Gilles Girard propose qu'il y ait deux représentants du comité provisoire. Appuyé par M. André Bellerose. Accepté à l'unanimité. D. Mises en candidatures. 1. M. Hector Soucie propose M. Serge Cardin. M. Gilles Girard propose M. Jean-Claude Gagnon. M. Hector Soucie propose M. André Bellerose. 2. M. Gilles Girard propose la clôture des mises en candidatures. Appuyé par M. Hector Soucie. Accepté à l'unanimité. E. Acceptation des candidats. 1. M. Serge Cardin accepte la candidature. M. André Bellerose refuse la candidature. F. Résultats. MM. Serge Cardin et Jean-Claude Gagnon sont élus à la représentation du comité provisoire. 5. Financement du comité provisoire: A. Considérant la possibilité de financement des membres du comité provisoire par le Service d'éducation des adultes de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais au taux de \$10,80 heure pour chacune des rencontres du comité. M. Hector Soucie propose: "Qu'un compte en trust à deux signataires, soit ouvert à la Caisse Populaire de Fort-Coulonge et que les fonds recueillis soient placés dans ce trust afin d'être administrés par le comité provisoire dans le but de financer ses frais d'opérations, que les deux signataires soient M. Serge Cardin et M. Jean-Claude Gagnon et que tout surplus en caisse lors de l'élection du Conseil d'administration de la Radio du Pontiac Inc. prévu pour septembre 1978, lui soit remis pour être utilisé de la même façon."

Appuyé par M. Elwood Francoeur. Accepté à l'unanimité. B. M. Serge Cardin propose: "Que M. Gilles Girard fasse la tenue des livres du budget versé au comité provisoire de La Radio du Pontiac Inc." Appuyé par M. Hector Soucie. Accepté à l'unanimité.

6. VARIA: A. Rencontre avec l'agent de projet Canada au travail: M. Maurice Labelle nous informe que cette rencontre aura lieu le 15 juin 1978 à 1:30 h au centre de main d'oeuvre de Campbell's Bay. B. M. Hector Soucie propose qu'une lettre de remerciement soit envoyée à Mme Rosaline Dickson pour sa participation au comité de sélection. Appuyé par M. Elwood Francoeur. Accepté à l'unanimité.

7. Prochaine Réunion: La prochaine réunion aura lieu le 20 juin 1978 à 19h, à la salle du Conseil de Comté à Campbell's Bay.

Procès-verbal de la réunion du comité provisoire de la Radio du Pontiac tenue le 28 juin 1978 au local de la Polyvalente Sieur de Coulonge à 19h. Présents: Mlle Nicole Brûle, M. Gilles Girard, M. Serge Cardin, M. André Bellerose, M. Hector Soucie. Absents: M. Jean-Claude Gagnon, M. Elwood Francoeur. Invités: (Communications-Pontiac) Mlle Solange Ladouceur, M. Maurice Labelle, M. Martin Bélanger, and (C.S.R.O.) M. Jerry Alary.

Adoption de l'ordre du jour. M. André Bellerose propose l'acceptation de l'ordre du jour. Appuyé par M. Gilles Girard. Accepté à l'unanimité.

Rapport d'activités. - Canada au travail: M. Maurice Labelle remet à chacun des membres du comité provisoire une copie de la demande Canada au Travail. Cette demande a été envoyée le 23 juin 1978. Réponse au Ministère des communications au sujet du cours de formation de personnel: Mlle Nicole Brûle propose que le comité provisoire avance les fonds nécessaires aux stagiaires qui prendront le cours en radio-diffusion à Jonquière, le tout à être remboursé par la C.S.R.O. Appuyé par M. Gilles Girard. Accepté à l'unanimité.

Correspondance: Lettre de M. Jean-Guy Larivière: M. Maurice Labelle a reçu une lettre de M. Jean-Guy Larivière, disant qu'il donne son appui moral pour le projet de la Radio du Pontiac.

La période estivale et communications-Pontiac: Après discussion, M. Serge Cardin propose que l'item no 3 soit remis à la prochaine réunion. Appuyé par Mlle Nicole Brûle. Accepté à l'unanimité.

Etude de viabilité partie 1: La première partie de l'étude de viabilité, soit l'étude sur les habitudes d'écoute et des besoins en matière de radiodiffusion vis à vis la population en général, est maintenant complétée. Les membres du comité provisoire pourront prendre connaissance de cette étude aussitôt que nous aurons assez de copies disponibles.

Campagne de financement: A ce sujet M. Gilles Girard propose que: "Dès la prochaine réunion les membres du comité se partagent la tâche face à la campagne de financement et à la rédaction de la charte en formant à l'intérieur même du comité provisoire des sous comités responsables des divers aspects concernant les deux points ci-haut mentionnés. Appuyé par M. Serge Cardin. Accepté à l'unanimité.

Varia: Demandé de permis au C.R.T.C. Il est suggéré par M. Jerry Alary que le comité provisoire ait recours à l'aide d'un professionnel pour préparer, à la lumière de l'étude de viabilité, la promesse de réalisation au C.R.T.C.

Budget pour le comité provisoire: M. Jerry Alary informe le comité provisoire que le budget sera de l'ordre de 250 heures à raison de \$10,80 de l'heure. Cette somme sera remise au comité provisoire dans les semaines qui suivent.

Conseil régional de la culture de l'Outaouais: M. Serge Cardin a reçu par écrit la résolution du conseil régional de la culture dont il est question au point 4 du procès-verbal du 13 juin 1978.

Prochaine réunion: La prochaine réunion aura lieu le 5 juillet 1978 au local de la Polyvalente Sieur de Coulonge, à 19h. La séance est levée à 21H45.

# A L A P A G E

## Logement préfabriqué pour des autochtones

La Société centrale d'hypothèques et de logement a approuvé un prêt de \$1,842,800 à la Waskahegen Corporation of Quebec, une agence de logement dirigée par des autochtones, pour l'achat de 84 maisons dont les autochtones ont un besoin urgent, incluant 10 à Fort-Coulonge et 5 à Grand Calumet.

Ces maisons sont toutes du type préfabriqué; elles seront érigées dans 16 agglomérations du Québec, par les soins de la Waskahegen Corporation qui en assurera la vente à des familles autochtones. Cette agence de logement autochtone affectera les logements aux familles qui en ont besoin et qui ont un revenu assez élevé pour en faire l'acquisition, mais qui n'auraient pas les moyens d'acheter une maison comparable au prix du marché.

Les maisons seront assemblées avec le maximum de main-d'oeuvre provenant des membres des organismes autochtones locaux, de façon à réduire le plus possible le prix final de chaque logement.

Le montant du prêt a été fixé assez haut par la SCHL pour couvrir le coût global de l'achat des maisons, de leur transport

par sections aux emplacements choisis, de l'acquisition des terrains et de la mise en place des fondations.

Ces 84 maisons, qui étaient destinées à l'exportation, sous forme d'éléments préfabriqués et de matériaux de construction en vrac, sont dans un entrepôt de Montréal, depuis la déclaration en faillite du fabricant.

Le prêt consenti à la Waskahegen Corporation est amortissable en 25 ans, au taux d'intérêt de 10 1/4 pour cent.

En même temps qu'il annonçait ce prêt, M. Ouellet annonçait que les crédits mis à la disposition de l'agence de logement autochtone en 1978, dans le cadre du programme PAREL (Programme d'aide pour la remise en état des logements) en milieu rural, mis de l'avant par le gouvernement fédéral, avaient été fixés à \$2,000,000, soit une augmentation de \$850,000 par rapport au montant approuvé par le SCHL plus tôt cette année.

La Waskahegen Corporation se propose d'utiliser les fonds PAREL pour la remise en état, au coût moyen de \$4,500 par logement, de 443 logements présentement occupés par des autochtones.

## Vibert, Ryan et Mackenzie dans le marchethon

Le marchethon qui a eu lieu samedi le 22 juillet, commandité par le Conseil de Planning Social du comté de Pontiac a été une réussite parce que nous avons eu des marcheurs de tout le comté, Bristol à Chapeau en c'mptant Waltham et Ladysmith. En tout nous avons eu trente et un marcheurs.

Les dons et prix que nous avons reçus des marchands ont été très appréciés et nous les remercions pour leur générosité.

Dans la marche il y avait un challenge entre le Directeur Général du centre de la Main d'Oeuvre et le Directeur de l'Hôpital de Shawville et tous deux se sentaient deux fois leur âge à la fin, mais ils ont passé un travers cet inhabituel événement.

Nous avons eu de l'aide volontaire de différentes personnes de chaque lieu où il y avait un point d'arrêt ou de départ et nous les remercions.

L'officier du comté M. Cecil Vibert a aussi participé et a marché de Campbell's Bay à Fort-Coulonge et retour.

L'argent, de ce marchethon qui a été un succès, ira pour le fond des "Bourses d'Etudiants".

## Augmentation de prestations de la sécurité de vieillesse

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Monique Bégin, a annoncé l'augmentation des prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint à compter de juillet 1978.

Les hausses des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti sont la dix-neuvième augmentation trimestrielle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse depuis octobre 1973.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de base de la Sécurité de la vieillesse et le supplément maximal s'établit à \$271,87.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont pensionnés, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu maximum portera leur revenu mensuel global à \$518,62.

La prestation de base de la Sécurité de la vieillesse passera en juillet de \$156,66 à \$159,79.

Le Supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui ont très peu de revenus, exception faite de la pension de la Sécurité de la vieillesse. Le montant du supplément varie suivant le montant du revenu.

Le Supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas l'Allocation au conjoint, passera en juillet de \$109,88 à \$112,08. Le supplément maximal pour les conjoints bénéficiaires de la pension sera porté de \$97,57 à \$99,52. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement \$259,31 ou, au total pour le couple, \$518,62.

L'Allocation au conjoint est accordée aux personnes de 60 à 65 ans dont le conjoint est bénéficiaire de la pension de la Sécurité de la vieillesse et répond aux conditions de résidence. Le droit à l'Allocation au conjoint ainsi que le montant à verser sont évalués à partir du revenu annuel.

L'Allocation maximale au conjoint passera de \$254,23 à \$259,31. Cette allocation maximale comprend un montant

correspondant à la pension de base de la Sécurité de la vieillesse et au montant comparable au maximum de Supplément de revenu garanti pour une personne mariée.

## Attention Propriété privée

Avec l'opération gestion Faune et la création des ZEC (zones d'exploitation contrôlée) par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, les ressources fauniques deviennent accessibles à l'ensemble des pêcheurs et chasseurs québécois.

Cependant, rappelons que les propriétaires de terrains privés conservent toujours les droits qui leur reviennent. Ces terrains gardent leur caractère privé: ainsi, leurs propriétaires peuvent interdire ou permettre l'accès, que ce soit pour chasser et pêcher, ou simplement passer pour atteindre un territoire qui est situé au-delà.

Pour cette raison, il est absolument nécessaire d'obtenir la permission du propriétaire pour accéder à son terrain. Le civisme le plus élémentaire

Une fois l'autorisation obtenue, ce n'est pas tout: le civisme est de rigueur. Il est nécessaire de respecter la propriété d'autrui, et avant tout de laisser l'environnement tel que trouvé à l'arrivée.

Quelques conseils élémentaires: veiller à ne pas bloquer l'accès en stationnant un véhicule, et surtout prendre garde à ne pas endommager le terrain en circulant. Il faudra accorder une attention spéciale aux terrains destinés à la culture agricole. Respecter les bâtiments et les clôtures, les semis et plantations, ainsi que les animaux domestiques.

Si la chasse et la pêche sont fructueuses, veillez à ramasser les prises de gibier et de poisson. Si vous décidez de ne pas les emporter, il faudra les enterrer ou en disposer le plus proprement possible. La présence sur son terrain d'un animal ou d'un poisson en décomposition est très désagréable pour le propriétaire. Quant aux déchets, il faudra les ramasser et en disposer le plus soigneusement possible, soit en les jetant dans un contenant approprié, ou en les rapportant avec soi.

## Une promenade - en français

Après avoir emprunté, pendant plusieurs kilomètres à travers une forêt superbe, un chemin de gravier (non pas gravelle), nous avons retrouvé le confort d'une route tout récemment asphaltée (non pas pavée). Hélas notre répit fut bien court car, au bout de cinq minutes à peine, une pancarte indiquait une déviation (non pas un détour)!

Nous voilà donc roulant vers une destination inconnue puisque, le long de ce parcours qui s'éternisait, il n'y avait aucun poteau indicateur, aucun panneau de signalisation! Chose certaine, il n'était pas question de faire demi-tour (non pas

virage en U) car nous nous trouvions dans un sens unique (non pas one way).

Nous avons décidé de prendre notre mal en patience en admirant le paysage.

Route pavée: route constituée de blocs de pierres dures. Ce type de route est plus commun en Europe que dans notre pays.

Route en macadam: revêtement de voie avec de la pierre concassée et du sable, agglomérés au moyen de rouleaux compresseurs.

## Petites Annonces

JE désire remercier ma famille, mes amies et voisins pour les nombreux cadeaux

ainsi que l'argent reçu à l'occasion de mon shower. Ceci remplace la carte de remerciement. Suzanne Ryan, Calumet Island, Que. JOX1JO, 282158A2

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE D'INFORMATION POUR LES TRAVAILLEURS ET LES ENTREPRENEURS DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Bienvenu à tous

le 8 août à 7 hres p.m. à la Polyvalente Sieur de Coulonge en français  
le 9 août à 7 hres p.m. à l'école Victoria, Shawville en anglais

## TOURNOI DE FERS

commandité par la Brasserie Molson

Samedi et Dimanche

5-6 août, 1978

Hotel Albert

Ile-du-Grand Calumet, Québec

Trophées et bourses

\$10.00 par équipe



POSTE OUVERT  
SECRETARE

Fonctions: Exécute tout le travail de réception et de secrétariat au point de service de Chapeau.

Exigences: Diplôme terminal de secrétaire  
Expérience et sténo souhaitable  
Bilinguisme au moins pratique  
Capable de s'adapter à une équipe de C.L.S.C.

Salaire: Selon l'échelle en vigueur dans la convention.

Tout personne intéressée doit demander une formule d'application et envoyer son curriculum vitae avant le 14 août 1978 au: Directeur général, C.L.S.C. Pontiac, C.P. 430 Fort-Coulonge, Comté de Pontiac (Québec), JOX 1V0 Téléphone: 683-3000.

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

## Une nouvelle librairie pour l'ouest de comté de Pontiac

LIBRAIRIE PONTIAC

livres, papeteries et impressions



au coin des rues Baume et Coulonge à Fort Coulonge

Hrs: lundi à samedi  
9:00 à 13:00

Bureau auxiliaire de l'imprimerie Pontiac à Shawville



## MacDougall - Orr wedding

On Saturday, June 24, 1978, at 2:00 p.m. at Shawville Pentecostal Church, Janey Lynn, daughter of Basil and Doris Orr and Terry Trevor, son of Roland and Beulah MacDougall were united in marriage in a double ring ceremony. Rev David Purdie officiated, assisted by Rev O White.

Given in marriage by her father, the bride wore a floor length gown of Polyester Guiana with high neckline and Chapel Train. She carried a bouquet of Yellow Roses and White Baby Mums.

Miss Helen Dowe, friend of the bride, was Maid of Honour; Miss Carolyn Orr, sister of the bride and Miss Jill MacDougall, sister of the groom were the bridesmaids. Miss Elizabeth Renaud, niece of the bride, was the flowergirl. The Maid of Honour and Bridesmaids were dressed in Lemon Yellow and the Flowergirl in Mint Green. They carried baskets of Yellow and White Daisies and White Baby Mums.

Mr Garry Thompson, friend of the groom, was the Best Man, with Mr Doug MacDougall, brother of the groom and Mr Brent Orr, brother of the bride, as ushers. Master Robert Orr, brother of the bride, was the ring-bearer. The men were dressed in Beige and Brown Tuxedos.

Before the wedding party entered the church, Miss Janyce Dale, cousin of the groom, sang "Whither Thou Goest" and during the signing of the register she sang "The Wedding Prayer".

The Mother of the Bride was gowned in a Peach Polyester Knit with co-ordinating Talisman Roses. The Mother of the Groom wore a Caramel Polyester Satin with a wrist corsage of Coral Roses.

Following the ceremony, a delicious dinner was served in the Starks Corner Hall. Mr Delmer Barber, uncle of the bride, was the Master of Ceremonies.

An evening reception was held in the Lions Hall, Bryson, Quebec.

Going away, the bride wore a peach Sundress and Jacket Ensemble, with white accessories and a wrist corsage of Yellow Sweet Heart Roses.

After a week in the Pocono Mountains of Pennsylvania, the couple are now residing in Starks Corners, Quebec.

Those entertaining Janey prior to the wedding were: Mrs Mary Watson, aunt of the bride, at a Miscellaneous Shower. Miss Helen Dowe, friend of the bride, at a Miscellaneous shower. Mrs Beryl Smart and Mrs Barbara Yach at a Miscellaneous Shower at the home of the latter.

The Teachers and Staff of the Dr S.E. McDowell School held a shower at the home of Mrs Beryl Smart.

The neighbours and women of the Bristol Ridge Church entertained Janey at a Cup & Saucer shower at the home of Mrs Ruby Lence.

Mrs Myrna Campbell, Mrs Iva Dale and girls entertained the bride at a Luncheon Shower.

The bride was entertained at a Kitchen Shower hosted by Mrs Patricia Carson and Mrs Susan Smart at the home of the former.

Mrs Ruby Corrigan entertained at a Kitchen Shower for the Bride.



## Thompson - Murray wedding

On the evening of Saturday, May 6th, Beverley Ann Murray was married to Phillip Garry Thompson.

Given in marriage by her uncle, Alex Murray, the bride wore a dress with an empire waist, sheer sleeves with a V neck, lace trimming, and a full skirt with a flounce bottom and a finger tip veil.

Her bouquet consisted of yellow sweetheart roses; stephanotis, ivy and baby's breath.

The bride was attended by her sister Jean Murray, as maid of honour, Valerie Thompson, sister of the groom and Cathy Keindel, friend of the bride. They were all dressed in yellow and carried bouquets of bronze mums, yellow carnations and baby's breath.

The groom's attendants were in dark green, with Terry MacDougall as bestman. Donnie Thompson, Allan Russell and Doug Hodgins were ushers. All are friends of the groom.

## Calumet Island Council Minutes

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Monday the 10th of July 1978 at 8 p.m., present were Mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Réjean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance and Roland Lemaire.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Dumouchel seconded by Lemaire that the invoices for the month of June totalling \$11046.93 be paid.

Moved by Gauthier and seconded by Lemaire that the majorettes be authorized to use the municipal hall without charge for their Saturday activities during the period September 1978 to the end of June 1979.

Moved by Lance and seconded by Gauthier that the municipality submit a request to the Department of Agriculture for a grant for road improvement.

Moved by Corriveau and seconded by Lemaire that the office equipment at the municipal office be insured against fire for the sum of \$5000.00.

Moved by Gauthier and seconded by Lemaire that the purchase price for gravel be increased by 15 cents a yard.

Moved by Lemaire and seconded by Corriveau that the municipality exchange, by mutual agreement with Marcel Pigeault, the frying machine at the municipal hall.

Moved by Dumouchel and seconded by Gauthier that the meeting be closed.

## Ladysmith

This Thursday night starting at 8 there will be two films shown at the TCRA Center. They are "And God created the great whales" and Summerhill, a movie about a school in England. Every Tuesday night for the month of August films will be shown and a schedule of films will be posted. Admission is free and everyone is welcome.

Best get well wishes to Mr Helmut Erle at present a patient in Ottawa Hospital.

Miss Marlene Groddeck and Miss Christina Geik have returned from a motor tour across Canada to Vancouver where they visited with Marlene's sister Mrs Sam Klemm. The girls are now on the way to Germany after

spending the last week end of their holidays in their cottage.

### Pontiac Carpet Cleaning Reg'd

Professional

Carpet & Upholstery Cleaning gives a fresh look to your entire home!

Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue ...withdrawing up to 95% of moisture.

L.W. Pirie, Shawville, Ph: 647-3813 or 647-3260

### Boutique Jeunesse

Route 148, Fort Coulonge, Tél. 683-3454

OUVERT Lundi au Vendredi 9 a.m. à 9 p.m.

Samedi 9 a.m. à 5 p.m.

Specialité dans les Jeans, et chemises pour toute ages et gradeurs

### Boutique Jeunesse

Hwy 148, Fort Coulonge, Phone 683-3454

OPEN Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.

Saturday 9 a.m. to 5 p.m.

Specializing in Jeans and Tops to suit all ages and all sizes



P.S. BURKE

An invitation from MR. ROBILLARD & MR. BURKE HEARING AID SPECIALISTS

TO THE MONTHLY SERVICE CENTRE Tues. August 8th, 1978

10 a.m. to 1 p.m.

at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville

FREE HEARING TESTS — free estimates

Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids

Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville

ROBILLARD HEARING AID CENTRE

147 Besserer St.

Ottawa K1N 6A6

Tel. 233-4091

## Business Directory

**PONTIAC ELECTRIC INC.**  
F. E. Lacourse, President  
**ELECTRICAL CONTRACTOR**  
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating  
for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use  
CASCADE 40 and 60 Sales and Service  
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES  
Phone 647-2417 Shawville, Que.

**GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.**  
NOTAIRE — NOTARY  
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd  
314 Main Street Hull, Quebec  
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655  
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

**F.H. ROWAT**  
INSURANCE AGENCY LTD  
Complete Insurance Service  
including Life Insurance  
Phone:  
Bus. 647-3737  
Res. 647-2851  
Shawville, Que.

**CHRIS McCOLGAN**  
INSURANCE AGENCY LTD  
Fire — Auto — Life  
Phone:  
458-2632, Quyon, Que.  
455-2343, Toll Free  
from Ottawa-Hull

**Dr. R. J. CHRETIEN**  
B.A., D.D.S.  
DENTAL SURGEON  
Campbell's Bay, Tel. 648-5955  
Office hours: 8 to 6 daily  
Closed Wednesday afternoons  
and Saturdays

**GORDON PAUL**  
INSURANCE LTD.  
Phone 647-2525 Shawville

**MacKILLICAN & ASSOCIATES**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.  
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.  
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.  
252 Regan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4  
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

**GERRY'S TV SERVICE**  
Black and White TV - Stereos  
Radios - Record Players  
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR  
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

**AL'S ELECTRIC REG'D**  
Al Manzoli M. El.  
Residential - Commercial - Farm Wiring  
Bryson, Que. Tel. 648-5929  
FREE ESTIMATES

**McLEAN & SLEVIN INSURANCE**  
FIRE — AUTO — LIFE  
P. O. Box 299 SHAWVILLE. Phone 647-3821

**ROMEO LEMAIRE**  
WOOD BURNING STOVES  
Fabricator & Distributor  
of Wood-Burning Stoves  
Phone 683-2513 or 648-2894

**THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.**  
Barrister and Solicitor  
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503  
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

**PONTIAC PLUMBING & HEATING INC.**  
Combination Wood & Oil Burning Furnaces  
P.O. BOX 358  
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

**RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.**  
NOTARY  
389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975

**LEONA'S REPAIR SERVICE**  
Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers  
Small Appliance Repairs  
QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929  
10:00 a.m. to 5:00 p.m.

**ROBERT LEPINE**  
AUTO PARTS  
24 HOUR TOWING  
Bryson, Que. 648-5589  
We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.

OFFICE & SCHOOL  
EQUIPMENT & SUPPLIES  
Authorized dealer for  
Olympic Business Machines  
Pontiac Printshop Ltd.  
Shawville 647-2204

**HTC ENTERPRISES**  
POP Shops  
CLOTHING STORE  
CARPET  
Hubert Corriveau, Prop.  
Calumet Island 648-2202

**INCOME TAX SERVICE**  
AT YOUR HOME (year around)  
Farm, Small Business, Personal  
Contact: R. DESPRES  
Bristol, 647-3607

**DONALD LAVALLEE**  
BARRISTER and SOLICITOR  
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.  
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.  
Telephone 647-5611

**BER & BER HOME LTD.**  
Guy Bergeron, President  
Builder of New Homes and Renovations  
Spray Painting and Painting  
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411  
"FREE ESTIMATES"

**CONNELLY & KOSHY**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3  
Tel. (613) 224-0212

**C.K. STEEVES P. I. ENG., O.E.O.**  
PROFESSIONAL ENGINEER  
260 Kerge Crescent, Shawville, Que.  
Tel: 647-3779, 647-3423

**GORDON'S CONSTRUCTION**  
Quyon, Que.  
Crushing Equipment & Screening  
Clear Stone, Sand & Gravel  
Snowplowing & Equipment Rentals  
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

**PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.**  
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units  
TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879

**BUS TOUR TO THOUSAND ISLANDS**  
Thursday, August 10  
Leaving from Campbell's Bay stopping in Bryson and Shawville  
Complete trip **\$15.00**  
For information call:  
**PONTIAC BUS LINES LTD.**  
Campbell's Bay 648-2103

**LES MEUBLES TEL. 684-5391**  
**GLENWOOD FURNITURE LTD.**  
GLENWOOD SHOPPING PLAZA LUCERNE, QUE.  
AYLMER RD.  
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE  
FREE DELIVERY  
COMPARE OUR PRICES  
★ **ONE LOW PRICE** GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE  
★ **"BUDGET PLAN" ACCOUNT** ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW  
★ **BEST VALUE MERCHANT** "MEUBLACTIONS CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000 DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

**BEECHGROVE HOTEL**  
Phone **Café Bernard** Phone  
458-2507 Specializing in 458-2507  
**SEAFOOD**  
SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.  
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE  
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches  
BUFFALO STEAKS  
Self Serve Salad Bar on Sundays  
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

**NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY**  
are taken by members of our staff.  
For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.  
**Pontiac Printshop Ltd**  
Shawville, Quebec J0X 2Y0

**WEDDING INVITATIONS**  
Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.  
We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**  
Shawville Tel. 647-2205  
HOURS  
Mon.-Fri. 9-5  
Saturdays 9-12

# RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:  
5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad  
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70

If ads are paid in advance, minimum is \$1.70  
Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.  
EQUITY box numbers are 50 cents per week.  
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.  
**CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY**  
If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

## TELEPHONE 647-2204

# CLASSIFIED ADS

### Coming Events Notice

**THURSDAYS** — Shawville United Church Nearly New Shop will be open each Thursday during August - 10:30 a.m. to 2:30 p.m. Final closing date August 31, 1978. 8993XA2

**THURS TO SUN- AUG 3 — 6** — Campbell's Bay Summer Festival Third annual Intermediate Football tournament on Aug. 3, 4, 5 and 6. 271248BA2

**SATURDAY, AUGUST 5** — FIREMAN'S Dance T.C.R.A. Centre, Ladysmith, Music by the "Golden Tones". Proceeds to the Thorne Volunteer Fire Dept. Refreshments. Dancing 9-11 am. Admission - adults \$2.50. 279938BA2

**SAT & SUN AUG 5 & 6** — Sidewalk Sale - Sliding window glass thermopane 24 x 50 \$5.00. Plywood doors. Portable Shower Stall \$25. Old Fire Place Ceramic Tiles. Coal oil lamps Boy-Girls-ladies slacks \$1.00. Door locks and hinges \$1.00. Many other items cheap. James McKnight, Norway Bay. 9102XA2

**SUNDAY, AUGUST 6** — Family style church supper by Zion Lutheran Church, Schwartz from 4 - 6 pm. Adults \$3.50, children 12 and under \$1.50. (Following cemetery decoration service at 2:30 p.m.) 280672BA2

**SUNDAY, AUGUST 13** — At 2 p.m. Cemetery Service St Andrews United Church, Campbell's Bay, Que. 89912XA9

**SUNDAY, AUGUST 13** — Cemetery Service at St James Anglican Church, Otter Lake. 2:30 p.m. Following the service, church supper at the Municipal Hall, from 4 - 6 p.m. Adults \$3.50. Children 12 and under \$1.50. Everyone welcome. 89812XA9

**SATURDAY, AUGUST 19** — CALIFORNIA Cities v.s. Local Ball team at Shawville Ball Field. 280148BA2

### For Rent

OFFICE SPACE or small business to rent in Cowley Building, Main St., Shawville. Phone 647-3737 or 647-3526. OTC

LADY to share two bedroom apartment, call 647-3820 or 647-2602. 282243BA16

### For Sale or Rent

PROPERTY FOR SALE OR RENT—NORWAY BAY winterized 2 bedroom. Sell or rent yearly. Available September - 613-828-0654. 282338BA30

### Wanted to Buy

CASH Cash Cash! We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont. (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

HENN LOG BUILDINGS wanted for removal. Also buying antiques, single pieces or complete contents. T. Jenkins, Toledo, Ont. 613-275-2551. 8830XA9

**Wanted To Buy**  
Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

**NOTICE** — Crafts, handpainted furniture and folk toys for children, candles small and tall, pottery of all kinds, and house plants by "Ellisons" at Artistat Rural Crafts, Open every Friday and Saturday 10 till 5 located on Lang St., behind the J.R. Shop, Shawville. OTC

**SHAWVILLE CONSTRUCTION**— Vinyl, aluminum siding, storm windows and door—Renovations. For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

**BROADLOOM CARPETS** — Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Maglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. OTC

**TEACHERS** in all schools: We would appreciate a note concerning books the students will be needing to read. At present we have been receiving requests from the students which sometimes can not be filled in time. If we are given some advance notice of future needs we will try to have the required books on hand. Thanks. The BooksTop at Pontiac Printshop; Shawville. XTC

**"OPERATION VOLCAN"** Protect your property from theft by engraving your license number on radios, TV sets, boats and motors, guns, cameras, bicycles, everything of value that someone might steal. The best electric engraver is the DREMEL. Now at Pontiac Printshop. \$32.90 includes extra diamond tip. (Can also be used for creative engraving on metal, glass, wood, plastic, ceramics, leather, and for decorating bottles, bracelets, belts, purses, plaques, trophies.) XTC

**RURAL CRAFTS**  
handpainted furniture and folk toys for children  
candles small and tall  
pottery of all kinds  
patchwork crochet and houseplants  
**OPEN EVERY FRIDAY and SATURDAY**  
10 a.m. until 5 p.m.  
Lang Street, Shawville

### Engaged

**CAMPBELL — GRANT**  
Mr and Mrs Versel Campbell wish to announce the forthcoming marriage of their daughter Heather Ann to John Freeman, son of Mr and Mrs Freeman Grant of Shawville, Que. The wedding will take place September 16, 1978 at 3:00 p.m. in Shawville United Church. 8970XA2

### Born

**BELLAND** — Basil and Gail (née Laderoute) are pleased to announce the birth of a son Richard, on July 19, 1978, at Ottawa Civic Hospital. A long awaited brother for Connie, Tracy and Cindy. 282378BA2

### Lost

LOST — Mixed German Shepherd dog, tan and grey color, answering to name of Smokey, lost near Bristol Town Hall. Reward offered, phone 647-2347. 282458BA2

### Found

ONE Pair prescription glasses found on King St. Shawville. Owner please phone 647-2205, The Equity. 89832XA9

### For Sale

#### Miscellaneous

**DAYMOND VINYL SIDING.** All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinet's. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Hbley Station, 432-3216. OTC

**"TYPING 300"** Metricated Canadian Edition, Volumes one and two, now at Pontiac Printshop, Shawville. XTC

**55 JOHNSTON OUTBOARD** motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. otc

**FRENCH-ENGLISH** Dictionaries are now in at Pontiac Printshop. XTC

**MUST SELL 1975, 40 H.P.** Mercury outboard motor, excellent condition, call 648-2385. 280732BA2

**4 PIECE ANTIQUE SET,** settee and 3 chairs, floor polisher, chrome table and 4 chairs, stereo, ping pong table, and other articles. Phone 647-2958. 280712BA2

**ONE Set brass mounted work harness,** one set single driving harness, one set single wagon harness - brass mounted, One International 4 score plow with trip beam, One Farm wagon with rack, Basil Quaille, phone 453-4011. 280708BA2

**BULLDOZER TD5,** International - Needs some work. Over \$1,000 new parts already on it. Asking \$2,500. 68 VW partly cut down. Asking \$100. Phone 458-2792. 280458JY26

**MOVING** — Sears Kenmore Heavy duty clothes dryer - \$125. Baycrest Food Freezer 15 cu feet, used only 6 months - \$250. Both in excellent condition 647-3493. 89122XA2

**6 YEAR OLD CHESTNUT** Belgium mare, well broke in for working and riding.

**ONE CAMPER** for half ton truck, 11 ft long, all equipped with gas stove, gas fridge, sleeps 8 persons, at good price. Call after 6 pm, 648-5565. 280812BA2

**TWIN REVERB Amplifier** (Fender) piano, 2 guitars, phone 453-4882. 89712XA9

**1967 FALCON,** 4 new tires \$300.00. Coleman space heater \$45. Car Top Aluminum Boat \$45. Thermostatic electric heater 750 - 1500 volt \$30. Floor heater with thermostat \$30. Entire package \$400. Phone 647-2160. 8985XA2

**2 VICTROLAS:** One RCA 2100.00, one Heintzman \$75.00 One Antique oak swivel office chair \$40.00. Phone 647-2749. 9101XA2

**ONE SADDLE,** Car Radio A.M., Mustang Bike. For information 458-2453. 282468BA2

**10 FT Fiberglass boat** with two bucket seats, rug on floor, 18 h.p. Johnson motor, plus trailer. Asking \$800.00. Call 648-5565 after 5:00 pm. 8995XA9

**4 DRAWER FILING CABINET,** like new, phone 647-5643. 282498BA2

**1974 KAWASAKI 100** Street and trail motor cycle - good condition, phone 647-2896. 9106XA2

**THIS WEEK AT LEONA'S:** Large freezer, Frigidaire Fridge with new compressor, ice box, small fridge like new, automatic washer, Quebec heater, combination wood and electric stove. Playpen, cribs, highchairs. 1 Beds, Mattresses, bunks. Open 10 to 5. closed Mondays. 647-2929. 281078BA2

**ANTIQUES** — 6 piece black cherry settee set; 7 piece ewer set; 2 piece ewer set; antique chest of drawers; electric lawn mower. Phone 458-2590. 281468BA2

**10 CORD dry hardwood** for sale - \$20.00 per cord. 647-5887 evenings. 8960XA2

**COVERED UTILITY TRAILER,** new tires (like small U-haul) phone 648-2410. 89832XA9

### For Sale

#### Business

**STEVENS GULF SERVICE STATION.** Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area- 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing; Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft. Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

**BUSINESS FOR SALE** — On Front Street, Campbell's Bay, Phone 648-2277 or 648-5518. OTC

**BUSINESS FOR SALE** — General Store for sale, due to illness. For information phone 1-819-647-3685. 897788520

**Business Opportunity FOR SALE**  
Garage with living quarters upstairs.  
Bryson, Que.  
Phone 648-2455  
OTC

### Farms

**DAIRY FARM,** 270 acres, 185 tillable. With or without livestock and machinery. Grant Eades, phone 647-2896. 9105XA9

**FARM FOR SALE** in Fort Coulonge, 100 or 200 acres with or without machinery, all modern equipment, new house 26 x 38; good big barn 30 x 70, creek running year round. Two miles from paved road. 5 miles from town - good location. Interesting people only. Call after 5 pm weekdays 683-2430. 89923XA16

**Cottage** — WINTERIZED insulated house on one acre, on Thorne Lake, furnished- 2 fridges, electric and cook stove, indoor pump, toilet, screens and double windows, fireplace, 6 rooms and sunporch - \$30,000. Mrs J.D. Foote, phone 613-729-0283 282008BA16

**QUYON area,** 3 bedroom bungalow on 4 acres lot \$28,500. phone 458-2327. OTC

**THREE used mobile homes.** Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper, all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

**HOUSE FOR SALE** — Centre Town, Quyon, 3 bedroom, bungalow, attached garage. Call Chris McColgan, 458-2632. OTC

**HOUSE FOR SALE** — 3 Bedroom brick bungalow in Bryson, phone 648-2412. 280854BA16

**MOBILE HOME 10 x 68,** furnished on lot in Quyon, phone 458-2756. 281112BA9

**COBDEN, Ont** — 3 bedroom brick house, large property, garage, oil heating, in excellent condition, phone 646-2180 Cobden. 282013BA16

**GENERAL TRUST**  
realtor  
Shawville  
647-2466

**QUYON** — 3 bedroom home on Rear Street, Air conditioned, basement partly finished. ENQUIRE about our other listings - homes, farms, and cottages. For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620. OAT

**HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK**  
Doug Corrigan  
647-3283  
MY10OTC

**WILL do babysitting** in my home in Campbell's Bay, 5 days a week, phone 648-2589. 282518BA2

**SEAMSTRESS** with experience, dressmaking, drapery and repairs, etc. Phone 648-2881, Joanne Corriveau, Campbell's Bay. 282524BA23

**STUDENT EMPLOYMENT** WILL do babysitting week days and weekends - bilingual. Suzanne Theriault, Campbell's Bay, 648-5885.

**PRINTING SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204

### For Sale

#### Farm Equipment

**MASSEY Harris 6 ft grain binder,** push up garden umbrella, phone 647-3213. 89252XA2

**HESTON ROUND BALER,** No. 5600, \$4000. Heston Mower Conditioner PT10, \$3000. Call 819-455-2238 after 6 pm. 280648BA2

**MASSEY HARRIS Binder,** 6 ft. One Snow bucket to fit No. 1501\$ I.H. Loader, One Ellis-Chalmers round baler and bale loader, One New Idea Tractor mower 7 ft, Phone 647-3372 281448BA9

**COCKSHUTT 42' combine,** 7 ft cut, good condition \$1200. Phone 683-3459. 28268BA2

**40 FT Trough elevator,** phone 647-3424. 9103XA2

**Livestock**  
3 HORSES- one work horse, 2 quarter horses, best offer. Phone 453-4042. 89242XA2

**YOUNG PIGS** for sale, 647-3640. 281028BA2

**YEAR Old colt,** half Morgan half quarter horse. Phone 453-4981. 28256BA2

### Farm Produce

**BALED hay** for sale, Luskville 455-2468, 280658BA2

**APPROX. 40 acres** of standing oats, phone 648-2222. 282698BA9

**30 ACRES** oats, standing, James Telford, 647-3472. 89842XA9

**TOP QUALITY mixed hay,** stooked, 65 cents per bale, phone 647-5947. 282478BA2

**BALED Hay** for sale, phone 458-2972. 282488BA2

**BALED HAY,** phone 458-2652. 282504BA23

**CORN,** Harold Storie, call ahead for orders of 10 doz or more, phone 647-2120. 282542BA9

### Property

**BRISTOL** — Lot with two cabins, well treed, Contact J.R. Campbell, Renfrew, Ont. Phone 432-5715. 2811082A9A

**CAMPBELL'S BAY** — One and a half miles from 148, 115 acres, 3 streams, good buildings, modernized house, 5 bedrooms, carpeted living room, bath, halls. Cushion floor kitchen 18' x 24 ft, stone fireplace, 819-648-2789. 282164BA23

### Help Wanted

**RESPONSIBLE PERSON** to mind two children, (2 and 6 yrs), live in Monday to Friday, light housekeeping, in Ottawa, \$65.00 per week plus room and board, Apply in writing to Box T, The Equity, or phone 613-824-8639 before Aug 11, 1978. 89142XA2

### Work Wanted

**WILL pump septic tanks,** also take down trees. Alex Rutledge, Charrier's, phone 647-2140. 280968BA2

**WILL do babysitting** in my home in Campbell's Bay, 5 days a week, phone 648-2589. 282518BA2

**SEAMSTRESS** with experience, dressmaking, drapery and repairs, etc. Phone 648-2881, Joanne Corriveau, Campbell's Bay. 282524BA23

**STUDENT EMPLOYMENT** WILL do babysitting week days and weekends - bilingual. Suzanne Theriault, Campbell's Bay, 648-5885.

**HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK**  
Doug Corrigan  
647-3283  
MY10OTC

**WANTED** — Home for young cats, male or female, telephone 647-2831. 9108XA2

**PRINTING SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204

**WANTED** — Home for young cats, male or female, telephone 647-2831. 9108XA2

**PRINTING SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204

### For Sale

#### Cars & Trucks

**BRAND NEW HONDAS 2 Door** \$3999.00, Hatchback including radio \$4460.00, Station Wagon \$4880.00, PDI and Transportation included. HEALEY MOTORS LTD., Pembroke, Ont. 1-613-732-3673. OTC

**1973 BUICK LaSabre,** custom, good condition, electric windows, Am-Fm radio, 8 track stereo, new tires and exhaust. Reasonable. 647-3529. 28213BA2

**1972 CADILLAC 472 cu inch motor,** (all options available) call after 7:30 pm week days, 647-3181 ask for Richard. 281088BA2

**1972 DATSUN** — Needs body work. Phone Grant Eades, 647-2896. 9103XA2

**1968 VOLKSWAGON** for parts or dune buggy, excellent motor, brakes and power train \$60. Phone 647-5969 after 5 pm. 9110XA2

**1957 CHEV HALF TON,** also 350 motor and transmission, phone between 7 and 9 pm 647-2367. 282708BA9

**1940 NASH,** 4 door sedan, 389 Pontiac engine, Oldsmobile rear, needs carb kit and body work, \$950.00. 9101XA2

**1954 OLDSMOBILE** - 4 door sedan, 394 Olds engine with 3, two barrel carbs., needs some engine and body work. \$250.00. Phone Garland at 647-2749. 9101XA2

### Public Notice

**NOTICE** — As of this date, August 2, 1978, I will no longer be responsible for any debts made by my wife, Violet. Signed by Hubert Chartrand. 9115X2A9

**PROVINCE OF QUEBEC** — Pontiac Protestant School board.

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that, at a regular meeting of the Board held on July 26, 1978, the members of the school board have adopted a Resolution to borrow \$28,000. on a long term basis for the purpose of financing the 1978-79 Capital Budget. The said Resolution is deposited in the office of the Secretary General where it may be examined by interested parties. W.E. Tipping, Director General. OA2

**McCANN** — We wish to sincerely thank everyone who helped us celebrate our 25th wedding anniversary. For the beautiful gifts and cash donations which will go towards a long awaited dining set. Special thanks to all who worked so hard to arrange such a wonderful party. It will forever be remembered. Ervin and Mae McCann 282188BA2

**RYAN** — I wish to thank my family, friends and neighbors for the many beautiful gifts and money received at my shower. This will replace the customary thank you card. Suzanne Ryan, Calumet Island. 282158A2

**SPARLING** — We wish to extend our sincerest gratitude to our friends and neighbours for their kindness during our time of sorrow on the death of a dear husband and father. Also thank you Dr Patvin and the nursing staff at the Pontiac Community Hospital. Amelia Sparling and family 281138A2

**RYAN** — I wish to thank my family, friends and neighbors for the many beautiful gifts and money received at my shower. This will replace the customary thank you card. Suzanne Ryan, Calumet Island. 282158A2

### Books

**Bibles, dictionaries, texts, novels, travel books, animal stories, large selections for children, classics, large volumes for special gifts, every category in FRENCH and ENGLISH. Come in and browse to your heart's content with NO OBLIGATION TO BUY. Teachers and librarians welcome.**

**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**  
Shawville - 647-2204

### Tenders

**COUNTY OF PONTIAC MUNICIPALITY OF SHAWVILLE SEALED TENDERS** indicating contents are requested for furnace oil for the Town Hall, Fire Hall and the Community Centre. Tenders to be received before 5:00 p.m., September 5, 1978, by the undersigned. Mrs E.F. Dale, Secretary Treasurer, Box 339, Shawville, Quebec. 20A2

### Free

**7 PUPPIES,** part lab and part collie, 6 weeks old, to give away. Phone 647-3933. 283082BA9

**TWO Large outdoor type dogs,** one male two years. One female 1 year. Very intelligent and kind, good with children but would make ideal watchful companions for older people. Only kind people need reply. Phone 648-2518. 8961XA2

**WANTED** — Home for young cats, male or female, telephone 647-2831. 9108XA2

**PRINTING SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204

**WANTED** — Home for young cats, male or female, telephone 647-2831. 9108XA2

**PRINTING SERVICE**  
Pontiac Printshop Ltd.  
647-2204

**WANTED** — Home for young cats, male or female, telephone 647-2831. 9108XA2

### Thanks

#### Thanks

**CONOLLY** — The family of the late Lloyd Conolly wish to gratefully acknowledge the wonderful support and sympathy at the time of our great loss. We wish to thank the nurses who gave such special care and help and to those friends and neighbours who donated food and help on the day of the funeral. Gertrude Conolly and family 8994XA2

**HODGINS** — We would like to take this opportunity to say "Thank You" to our family, friends, neighbours, and relatives, from near and far who attended our 40th wedding anniversary party on June 24 at Forest Inn making it such a success. We would like also to say thank you for congratulations extended, cards, gifts, calls and telegrams. We will always cherish the pleasant memories of this occasion. Susie and Ted Hodins 8997XA2

**FITZSIMMONS** — I wish to thank the nurses and staff first floor Pontiac Community Hospital for their consideration during my stay. Special thanks to

# CLASSIFIED ADS

## In Memory

GREER— In loving memory of a dear sister Connie who passed away July 31, 1974. What would I give to clasp her hand Her happy face to see. To hear her voice and see her smile That meant so much to me. Sadly missed by brother David  
282348A2

## In Memory

RUSSELL — In loving memory of a dear son Jim who passed away July 26, 1972. We often think of days gone by, When we were all together; A shadow o'er our lives has cast, Our loved ones gone forever. Mom and Dad, Grant and Diane, Debbie and Linda.  
9104XA2

## In Memory

GREER— In loving memory of a dear daughter Connie who passed away July 31, 1974. Our hearts still ache with sadness And secret tears still flow What it meant to lose you No one will ever know They say time heals all sorrow And helps us to forget But times so far has only proved How much we miss you yet. Lovingly remembered by Mother.  
282348A2

## In Memory

THOMPSON — In loving memory of our dear mother, grandmother and mother in law, Elsie May, who passed away August 1, 1975. God saw the road was getting rough The hills were hard to climb So he gently closed your eyes And whispered "Peace be thine" sadly missed by Noreen, Doris, Earl, Kelvin, Lana, Camella and Desmond.  
282258A2

## In Memory

HENDERSON — In loving memory of a father and grandfather Walter Henderson who passed away August 2, 1973. May the winds of love blow softly On a quiet peaceful spot For the ones we love are sleeping And will never be forgot. Lovingly remembered by children, Edgar, Betty and grandchildren.  
282176A2

## Caldwell Clarion

There was a softball game held at the Junction in Weirstead last Thursday. It was put on by the Fitness Club in Weirstead. The players were all women from Weirstead. The ladies on the first team were: Gertie Greenshields, captain, Raeburn Orr, Helen Woolsey, Joyce Bruce, Brenda Greenshields, Darleen Gibbons, Kay Smith, June Orr, Colleen Davis. The ladies on the second team were: Nelda Bretzlaff captain, Doris Orr, Phyllis Woolsey, Joy Gibbons, Aileen Gibbons, Marie McGraw, Doreen Davis, Bertha Orr, Gail Orr. The score was 16 to 4 for the first team. Joy Gibbons, one of the players, made a home run.

Carl Gibbons was the umpire and Brent Orr was catcher for both teams. Pat Hurley kept score for the game.

Everybody thought the game was a good idea and everybody had a good time.

The kids amused themselves with the sand bag game. Any members of the Junction Sport and Social Club who are interested in playing softball please contact Mrs June Orr at 647-2349.

## Charteris

Visitors with Mr and Mrs Alex Rutledge and Mr and Mrs Wayne Daley for three weeks are Mrs Gail Killen of Edmonton, Alberta, and Doreen Eric of Red Deer, Alberta. Mrs Lester Hodgins and Michelle, Carol and Miss Laurie A Hodgins of Oshawa, spent last week with Mr and Mrs Norval McNeill returning home on Saturday evening. Col. and Mrs Earl Omstead, Ottawa, visited with his aunt,

Mrs Nathan Dagg in Shawville. Birthday wishes to Mrs Lorn C Hodgins who has a birthday on August 3rd. Miss Laurie Ann Hodgins of Oshawa spent a few days last week with Miss Tanya Fulford in Ladysmith. Saturday evening visitors with Mr and Mrs Norval McNeill were Mr and Mrs Clarence Gunter, Mr and Mrs Ed Millson of Orono, Mr Lee Murphy. White frost on 31st morning of July.

### GENERAL INFORMATION MEETING FOR WORKERS AND CONTRACTORS IN THE CONSTRUCTION BUSINESS IN THE PROVINCE OF QUEBEC

Welcome to All  
August 8 at 7 p.m. in the Polyvalent Sleur de Coulonge in French  
August 9 at 7 p.m. in the Victoria Avenue School Shawville in English.

## NOTICE

The municipal office for the village of Campbell's Bay will be closed for vacation from August 14th to August 28th, 1978.

Mary Lawn, Sec. Treas.

### EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

#### PONTIAC HOME FOR THE AGED Shawville, Que.

**Hairdressers and Barbers** interested in using the facilities of the "Home" to provide service to the residents are requested to apply in writing by August 7th, 1978 to:

Joe Larose, Director-General  
Pontiac Home For The Aged  
Shawville, Que. 2001

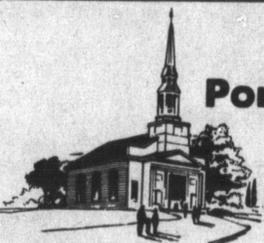
### ST. ANDREW'S KNOX UNITED CHURCH Bristol, Quebec

## Anniversary Service Sunday, August 6th

Guest Speaker: REV. FRANK BAILEY

— SPECIAL MUSIC —  
Time of Service: 8:00 p.m.

"You are invited to join with us"



## Pontiac County Church Services Week of August 3rd, 1978

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

### ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro

Wednesdays during August at 8:30 p.m.  
St. Paul's Shawville Bible Study in Lower Hall.  
Sundays during August parishioners of Holy Trinity, Radford and St. Paul's Shawville are requested to worship at Shawville United Church.

### The Anglican Parish of Campbell's Bay

The Rev. J. Stevenson, Pastor  
Tel. 648-5682 or 453-2662 or 453-2874 or 453-4551

7 p.m. Sat. Aug. 5, Holy Eucharist, St. George's, Portage  
9 a.m. Sun. Aug. 6, Holy Eucharist, St. James', Otter Lake  
10:30 a.m. Sun. Aug. 6, Holy Eucharist, St. George's, C. Bay

### Parish of Quyon Rev. John G. Hilton 458-2117

Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol  
St. Georges, Thome Centre Sun. 11 a.m.  
St. Matthews, Charteris Sun. 8 p.m.  
St. Thomas' Bristol Sun. 9 a.m.  
St. Johns' Quyon Sat. Aug. 5, 7 p.m.  
St. Lukes Eardley Sun. 7:30 p.m.

### BAPTIST CHURCH

Otter Lake

Mr. Bill Bresnahan (presiding)

10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God

Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.

Saturday evening 7:30 P.M. In Duclos

Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

### FREE METHODIST CHURCH

Campbell's Bay

Rev. Maurice R. Vannest

9:45 Sun. School - All ages.

11 A.M. Morning Worship

7 P.M. Evening Worship

Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

### JEHOVAH'S WITNESSES

Kingdom Hall, Shawville

Ernest Sewell presiding

10 a.m. Public Discourse

11 a.m. Watchtower Study

Tuesday 7:30 p.m. Book Study

Thursday 7:30 p.m. Ministry School

8:30 p.m. Service

### LUTHERAN CHURCH

Thorne

Rev. C. Kappes

11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

### PENTECOSTAL

Lennis Zimmerling

Faith Gospel Chapel, Quyon

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Join with Shawville

Tues. 7 p.m. Young Peoples

Tues. 8 p.m. Prayer Meeting & Bible Study

### PENTECOSTAL ASSEMBLIES

Bethel Tabernacle, Shawville

Rev. O. A. White

9:45 a.m. Family Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7:30 p.m. Gospel Service

Wednesday 7:30 p.m. Family Night

### Bristol Ridge

Rev. David Purdie

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

Wednesday 7 p.m. Prayer Service

### PRESBYTERIAN Fort Coulonge

The Rev. William Inglis is taking the place of Rev. T.A. Pollock for the month of July.

### Bristol

Rev. T. A. Pollock

9:30 a.m. Worship and Sunday School

### ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines

Rev. M. R. Costello

Hours of Mass - July & August

Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.

Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.

### Immaculate Conception, Bryson

Father Pelletier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

### St. John the Evangelist, Campbell's Bay

Rev. Father McElligott

Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

### St. Charles Borromeo, Otter Lake

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

### St. James Parish, Portage du Fort

Rev. Ethier

Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

### St. Mary's Parish, Quyon

Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

### STANDARD CHURCH

Shawville

Pastor Floyd Druce

All services cancelled until Sunday, July 16.

### UNITED CHURCH OF CANADA

Shawville

Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

Combined worship with the congregation of St. Paul's Anglican Church for the month of July.

### Campbell's Bay

Mrs. Owen McPherson

10:00 AM Bryson

11:15 Campbell's Bay

### Bristol Charge

Rev. Ed McCaig

9:30 a.m. Stark's Corners

11:00 a.m. St. Andrew's Knox

### Quyon Charge

Rev. Frank Bailey

9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley.

11 A.M. Quyon morning worship

### UNITED PENTECOSTAL CHURCH

Murrell's Centre

Rev. Ballard

7:30 p.m. Evangelistic Service

Wednesday 8 p.m. Bible Study

Friday 8 p.m. Prayer Service

### Little Stone Church, Portage du Fort

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

### Church of the Living God

Rev. Rheel Rivest

7:30 p.m. Service at Duclos

Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

### WESLEYAN

Shawville

Rev. S. Allan Summers

9:45 A.M. Sunday School

11 A.M. Morning Worship

7:30 p.m. Evening Service

Wednesday 7:30 p.m. Prayer

### Campbell's Bay

10 a.m. Sunday School

11 a.m. Morning Worship

7 p.m. Evening Service

Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

MORRISON— In loving memory of a dear one, Lorena Pearl Morrison, who passed away on August 3rd, 1976. Gods Golden Gates were open two years ago today With Farewells unspoken you quietly passed away. You suffered much in Silence, your spirit did not bend. You faced your pain with courage, until the very end You fought so hard to stay with us But your fighting was in vain. God took you to his loving home And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

And freed you from all your pain. Will always be remembered by Florencena and Fred Stevens and family. 282538A2

# Vinton Picnic Sunday, August 13

SEA PIE SUPPER  
3:00 p.m. - 7:00 p.m.



Rev. T.G. May

## Your opportunity of a lifetime...

## Full time Manpower Course in Shawville

Do you wish to complete your High School Education?

If so the following course will be offered in September in Shawville.

### SECONDARY I&II

Date: September 11th, 1978

Lasting: 14 weeks

Location: Shawville

For further information and to register, please contact your local Canada Manpower Centre.

This course is offered in collaboration with the Adult Education Service of the Protestant Regional School Board of Western Quebec, the Outaouais Vocational Training Commission and the Canada Manpower.

YES,

I wish to obtain the courses offered by the Commission de l'Outaouais

name \_\_\_\_\_  
address \_\_\_\_\_  
city \_\_\_\_\_

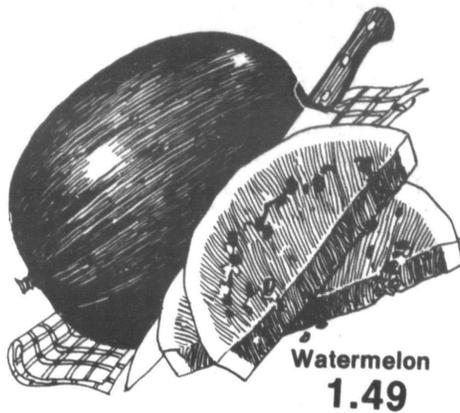
Formation

WE RENT OR LEASE TRACTORS



**IN-TOWN GROCERY DELIVERY**

1:00 to 4:30 p.m. - \*1.00 per order  
Phone order minimum - \*8.00  
Please call before 11:00 a.m.  
Sorry, No Phone Orders on Fridays  
**CLOSED MONDAYS**



**Watermelon 1.49**

**PRODUCE**

Green Peppers	2 for	.39
Cauliflower	size 12's	.59
Size 12's Seedless Cucumbers	2	1.79
size 48's Green Onions		2.29
Barrlett Pears	lb	.59
New Potatoes	20lb	2.29

**BAKERY**

Donald Duck Milk Bread	24oz	21.99
Sunibake Salad Rolls	12's	.59
Sunibake Chocolate Cake	13oz	1.29

**DAIRY**

Ingersol Cheese Spread	16oz	1.39
------------------------	------	------



**MEATS**

**BEEF -**

Short Rib Steak	lb	1.27
Boneless Round Shoulder Steaks	lb	1.67
Tenderized Steaks	lb	2.77
Sirloin, T-Bone Wing or Rib Steaks	lb	2.77
Lean Boneless Stew	lb	1.77
Lean (Med.) Minced Beef	lb	1.77

**PORK -**

Boneless Pork Shoulder Butt	lb	1.57
Fresh Sliced Side Pork	lb	1.37
Fresh Picnic Style Pork Shoulder Roast	lb	.97

**POULTRY -**

2 per bag Fresh Chicken	lb	.87
Fresh 12 pieces Combination Chicken	lb	1.07
Fresh 5lb & up Boiling Fowl	lb	.87
Burns Cooked Breaded Chicken	2lb bucket	3.47
Pride of Canada Mac & Cheese, Mock Chicken or Luncheon	6oz	.67
Pride of Canada Sweet Pickled Cottage Roll	1/2's lb	1.67



Maple Leaf Whole Bologna	lb	.99
Maple Leaf Boneless Pieces Tendersweet Ham	lb	2.37
Maple Leaf Bone In Smoked Pork Shoulder	lb	1.27
Maple Leaf Breaded Sausage	1lb	1.07
Maple Leaf Dinner Pork Shoulder	lb	2.27

**Variety Quality Savings Service THAT'S US!**



Carnation Evaporated Milk	16oz	.43
Kraft Prepared Mustard	25oz	.59
Libby's Fruit Cocktail	19oz	.65
Saico Sweetened or Unsweetened Orange Juice	48oz	.81
Saico Grapefruit Juice	48oz	.79
Top Valu Marmalade	24oz	.88
Berrybox Marmalade	9oz	21.79
Strawberry or Raspberry Laura Secord Jam	9oz	.69
Welch Grape Jelly	24oz	.99
Bravo Tomato Sauce	4oz	3/1.00
Libby's Deep Brown Beans	28oz	.69
York Beans with Pork	28oz	.59
Sungold Orange Crystals	4-3/4oz	.79
Assorted Robin Hood Puddings	247g	21.89
Assorted Lancia Lunch	7 1/4oz	5/1.00



Nabisco Shredded Wheat	300g	.49
Top Valu Choice Peas	14oz	5/1.00
Utiopia Tomato Juice	48oz	.59
Raspberry, Strawberry Top Valu Jam	24oz	.88
Plush Toilet Tissue	4 rolls	.59
Sani-pak Canister Garbage Bags	10's 12's	.49 .59
Handi-Wipes	24's	1.99
Facelle Royale Jumbo Paper Towel	1's	.79
Joy Liquid Detergent	32oz	.99
Punch Laundry Soap	6 lit.	2.49

Javex Liquid Bleach	64oz	.69
Top Valu Liquid Detergent	2/500ml	.89
Dutch Cleanser	14oz	3/1.00
Red Bird Minced Sockeye Salmon	7 3/4oz	.99
Red Rose Instant Coffee	10oz	5.49
Nabob Tradition Coffee	1lb	2.99
Hayhoe Tea for 200	100bags	1.79
Hershey's Instant Chocolate	500g	1.29
Top Valu Dog Food	15oz	5/1.00
Top Valu Gourmet Cat Food	16 1/2oz	5/1.00
Oriental Manzella Stuffed Olives	12oz	1.13
Oriental Bread & Butter	24oz	.99
Oriental Dill Pickles	24oz	.85
Oriental Sweet Mix Pickles	24oz	.99
Oriental Sweet Relish	24oz	.85

**FROZEN FOOD**

Top Valu Butter	lb	1.34
Blue Water Fish & Chips	10oz	.99
Coffee Queen Frozen Creamer	32oz	.49

**CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT**

**SALE TABLE**

BOYS GWG JEANS  
SUMMER HATS  
SHORT SLEEVE SHIRTS



**HARDWARE DEPARTMENT**

Outside - Green, Red, White  
**Berrytone Paint**

\$4<sup>05</sup> Quart

\$13<sup>50</sup> Gallon

**SECOND FLOOR**



Assorted Colours & sizes  
**Tribal Slacks 1/3 OFF**

**PANT SUITS and DRESSES 1/2 PRICE**